



FX-LS52



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com

INHALT

Inhalt.....	3
DEUTSCHE VERSION.....	8
1. Einführung und Sicherheit.....	8
2. Sicherheitshinweise.....	8
3. Hinweis zur sicheren Anwendung.....	8
4. Auf dem Produkt abgebrachte Symbole	9
5. Lieferumfang.....	10
6. Montage	11
7. Instandhaltung	15
8. Reinigung	15
9. Lagerung	16
10. Zubehör und Ersatzteile	16
11. Allgemeine Beschreibung.....	16
12. Technische Daten	16
13. Gewährleistung.....	16
14. Entsorgung.....	16
15. Kundenservice.....	16
16. Urheberschutz	17
ENGLISH VERSION.....	18
17. Introduction and security	18
18. Safety.....	18
19. Note on safe use	18
20. Symbols placed on the product	19
21. Scope of delivery	20
22. Assembly.....	21
23. Maintenance.....	25
24. Cleaning.....	25
25. Storage	26
26. Accessories and spare parts	26
27. General description.....	26

28.	Specifications	26
29.	Warranty.....	26
30.	Disposal	26
31.	Customer service	26
32.	Copyright	27
VERSION FRANCAISE		28
33.	Introduction et sécurité.....	28
34.	Consignes de sécurité.....	28
35.	Remarque sur la sécurité d'utilisation.....	28
36.	Symboles figurant sur le produit.....	29
37.	Contenu de la livraison.....	30
38.	Lundi e	31
39.	Maintenance.....	35
40.	Nettoyage	35
41.	Stockage	36
42.	Accessoires et pièces de rechange.....	36
43.	Description générale	36
44.	Données techniques.....	36
45.	Garantie.....	37
46.	Recyclage.....	37
47.	Service clientèle	37
48.	Protection des droits d'auteur	37
VERSIONE ITALIANA		38
49.	Introduzione e sicurezza.....	38
50.	Istruzioni di sicurezza	38
51.	Nota sull'uso sicuro	38
52.	Simboli visualizzati sul prodotto	39
53.	Ambito di fornitura	40
54.	Lunedì e	41
55.	Manutenzione.....	45
56.	Pulizia	45
57.	Immagazzinamento.....	46

58.	Accessori e ricambi.....	46
59.	Descrizione generale	46
60.	Dati tecnici	46
61.	Garanzia.....	46
62.	Smaltimento	46
63.	Servizio clienti	46
64.	Protezione del copyright	47
VERSION ESPANOLA.....		48
65.	Introducción y seguridad.....	48
66.	Instrucciones de seguridad.....	48
67.	Nota sobre el uso seguro.....	48
68.	Símbolos que aparecen en el producto.....	49
69.	Volumen de suministro	50
70.	Lunes e.....	51
71.	Mantenimiento	55
72.	Limpieza.....	55
73.	Almacenamiento	56
74.	Accesorios y piezas de repuesto	56
75.	Descripción general.....	56
76.	Datos técnicos.....	56
77.	Garantía.....	56
78.	Eliminación	56
79.	Servicio de atención al cliente	56
80.	Protección de los derechos de autor	57
VERSAO PORTUGUESA.....		58
81.	Introdução e segurança.....	58
82.	Instruções de segurança.....	58
83.	Nota sobre a utilização segura.....	58
84.	Símbolos apresentados no produto	59
85.	Âmbito de fornecimento	60
86.	Segunda-feira e	61
87.	Manutenção.....	65

88.	Limpeza.....	65
89.	Armazenamento	66
90.	Acessórios e peças sobressalentes	66
91.	Descrição geral.....	66
92.	Dados técnicos	66
93.	Garantia.....	66
94.	Eliminação	66
95.	Serviço de apoio ao cliente.....	66
96.	Proteção dos direitos de autor	67
NEDERLANDSE VERSIE.....		68
97.	Introductie en beveiliging.....	68
98.	Veiligheidsinstructies	68
99.	Opmerking over veilig gebruik.....	68
100.	Symbolen op het product.....	69
101.	Leveringsomvang	70
102.	Maandag e	71
103.	Onderhoud	75
104.	Schoonmaken	75
105.	Opslag.....	76
106.	Accessoires en reserveonderdelen	76
107.	Algemene beschrijving	76
108.	Technische gegevens.....	76
109.	Garantie.....	76
110.	Verwijdering	76
111.	Klantenservice.....	76
112.	Auteursrechtelijke bescherming.....	77
SVENSK VERSION		78
113.	Introduktion och säkerhet.....	78
114.	Säkerhetsinstruktioner	78
115.	Anvisning om säker användning	78
116.	Symboler som visas på produkten	79
117.	Omfattning av leveransen	80

118.	Måndag e.....	81
119.	Underhåll.....	85
120.	Rengöring.....	85
121.	Förvaring.....	86
122.	Tillbehör och reservdelar.....	86
123.	Allmän beskrivning.....	86
124.	Tekniska data.....	86
125.	Garanti.....	86
126.	Avfallshantering.....	86
127.	Kundtjänst.....	86
128.	Upphovsrättsskydd.....	87
POLSKA WERSJA JEZYKOWA.....		88
129.	Wprowadzenie i zabezpieczenia.....	88
130.	Instrukcje bezpieczeństwa.....	88
131.	Uwaga dotycząca bezpiecznego użytkowania.....	88
132.	Symbole wyświetlane na produkcie.....	89
133.	Zakres dostawy.....	90
134.	Poniedziałek e.....	91
135.	Konserwacja.....	95
136.	Czyszczenie.....	95
137.	Przechowywanie.....	96
138.	Akcesoria i części zamienne.....	96
139.	Opis ogólny.....	96
140.	Dane techniczne.....	96
141.	Gwarancja.....	96
142.	Utylizacja.....	96
143.	Obsługa klienta.....	96
144.	Ochrona praw autorskich.....	97

DEUTSCHE VERSION

1. Einführung und Sicherheit

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme und befolgen Sie die Anweisungen. Bewahren Sie das Dokument für zukünftige Referenz oder für spätere Besitzer sicher auf. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der richtigen Bedienung des Gerätes vertraut. Halten Sie sich an alle Sicherheitsmaßnahmen, die im Servicehandbuch angegeben sind. Handeln Sie verantwortungsvoll gegenüber Dritten. Der Betreiber ist für Unfälle oder Gefährdungen Dritter verantwortlich.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Laubkehrmaschine ist speziell für das Kehren von verschmutzten Flächen im Außenbereich konzipiert und ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen.

2. Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Die Bedienperson ist verpflichtet, das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden, die Umgebung zu beachten und auf andere Personen, insbesondere Kinder, Rücksicht zu nehmen.

Befolgen Sie immer diese Sicherheitsrichtlinien. Die Nichtbeachtung kann zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen.

3. Hinweis zur sicheren Anwendung

- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen zum späteren Nachschlagen auf.
- Halten Sie Kinder, andere Personen und Tiere während der Nutzung des Gerätes fern. Der Mindestsicherheitsabstand beträgt 5 m.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht ausrutschen oder fallen, insbesondere wenn Sie rückwärts arbeiten.
- Überprüfen Sie die Umgebung, in der das Gerät verwendet wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die vom Gerät erfasst und weggeworfen werden könnten.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, strapazierfähige lange Hosen, Handschuhe und Schutzbrille.
- Tragen Sie während des Betriebs oder bei einer Einstellung oder Reparatur immer eine Schutzbrille oder einen Augenschutz.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie auf Schottereinfahrten, Gehwegen oder Straßen arbeiten oder diese überqueren, und achten Sie auf versteckte Gefahren oder den Verkehr.

- Achten Sie beim Wechseln/Heben/Entleeren des Kehrbehälters auf einen sicheren Stand.
- Arbeiten Sie mit der Maschine immer quer über den Hang. Max. bei einer Neigung von 30°. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an einem Hang die Richtung ändern, das Gerät drehen oder in Ihre Richtung ziehen.

4. Auf dem Produkt abgebrachte Symbole

In diesem Handbuch werden Symbole verwendet, um Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam zu machen. Die Sicherheitssymbole und die begleitenden Erläuterungen müssen vollständig verstanden werden. Die Warnhinweise selbst beseitigen keine Gefahr und können geeignete Maßnahmen zur Unfallverhütung nicht ersetzen.



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch an einem sicheren Ort auf.



Achten Sie stets auf Augen und Gehörschutz.



Achten Sie darauf, dass sich keine Personen in der Nähe befinden, die durch umherfliegende weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden könnten.



Halten Sie einen sicheren Abstand zu Personen, die sich in Ihrer Umgebung aufhalten.



Vermeiden Sie Regen oder Feuchtigkeit.



CE-Kennzeichen

Das Produkt entspricht den Anforderungen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

5. Lieferumfang

Überprüfen Sie den Inhalt beim Auspacken auf Vollständigkeit.

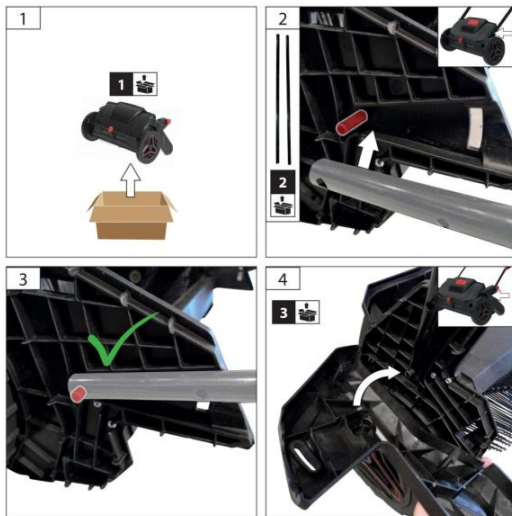


1. Hauptgehäuse
2. Unterer Schiebegriff
3. Strebe
 - 3L: Linke Strebe
 - 3R: Rechte Strebe
4. Obere Schiebegriff
5. Schraube M6x45
6. Mutter
7. Schraube M6x50
8. Unterer Auffangsackbügel
9. Oberer Auffangsackbügel
10. Halter für Auffangbeutel
11. Auffangtasche
12. Querstange
13. Schraube ST4.2x25
14. Schraube ST4.2x12
15. Wandhalterung zur Aufbewahrung
16. Dübel
17. Schraube ST5.0x50

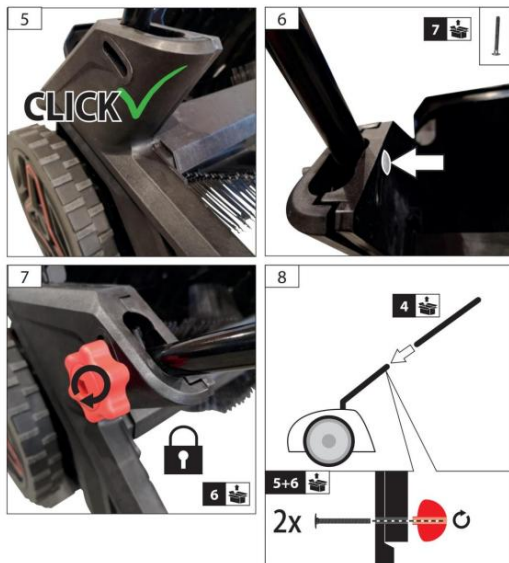
6. Montage

Anbringen der Griffe

1. Nehmen Sie das Hauptgehäuse aus der Verpackung.
2. Richten Sie die unteren Griffendlöcher an den Fixierpfosten an der Seitenabdeckung aus und schieben Sie sie ein.
3. Der untere Schiebegriff wird in den oberen Fixierpfosten der Seitenabdeckung eingelassen.
4. Richten Sie die linke und rechte Strebe an der Form der Seitenabdeckung aus und rasten Sie ein.

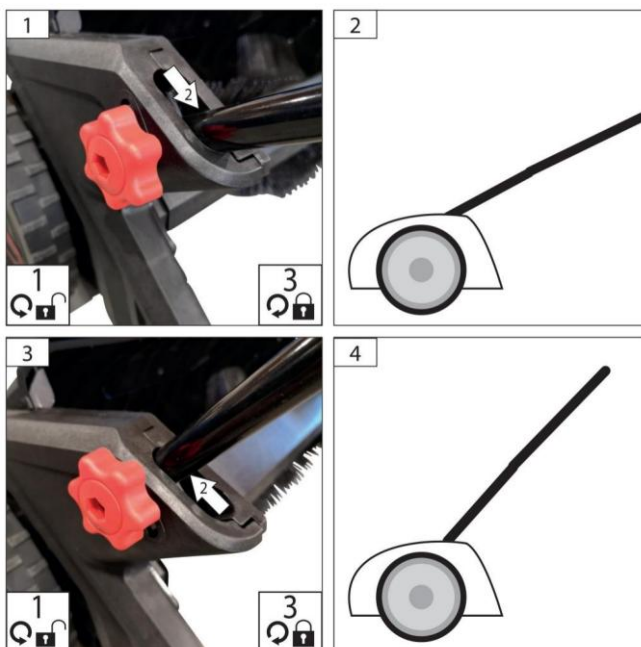


5. Die linke und rechte Verstrebung werden wie auf dem Bild gezeigt in die Seitenabdeckung eingeschnallt
6. Die Schraube wird in den unteren Schiebegriff eingebaut.
7. Ziehen Sie den Knopf fest, um den unteren Griff zu sichern.
8. Die beiden oberen Schubstangen werden auf die beiden unteren Schiebegriffe aufgesetzt, die Löcher werden ausgerichtet und mit den Schrauben und Knöpfen verriegelt.



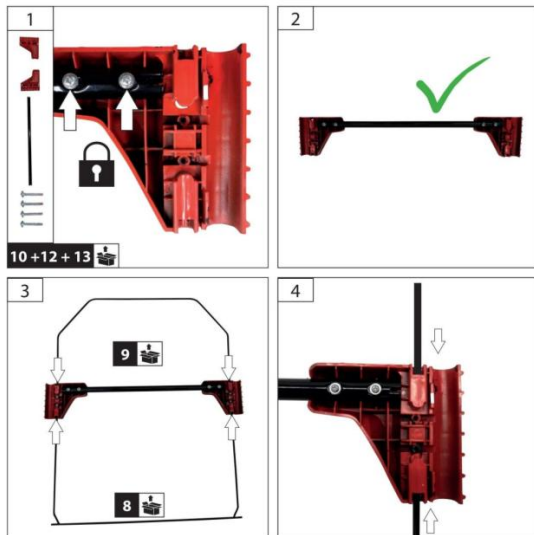
Anpassen der Griffhöhe

1. Stellen Sie die beiden unteren Schiebstangen nach unten ein, die Maschine befindet sich in der niedrigsten Position, wie in der Abbildung gezeigt
2. Stellt man die beiden unteren Schiebstangen nach oben ein, befindet sich die Maschine in der höchsten Position, wie in der Abbildung gezeigt

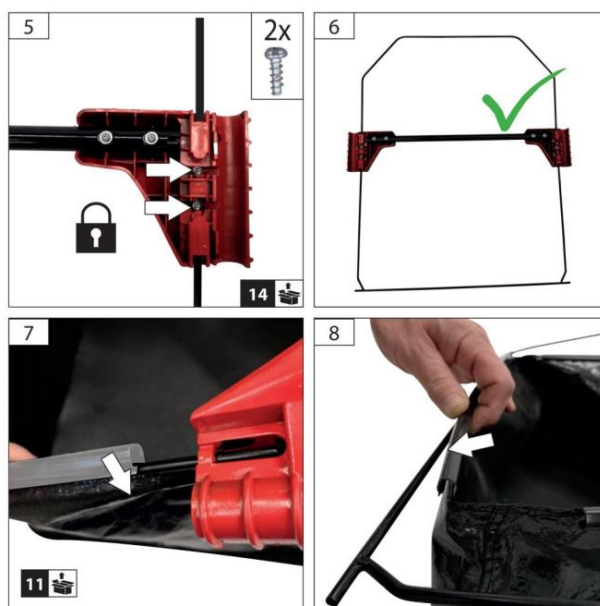


Auffangsack montieren

1. Platzieren Sie die linke und rechte Halterung auf beiden Seiten des Querträgers und befestigen Sie sie mit zwei Schrauben mit Unterlegscheiben auf jeder Seite.
2. Die linke und rechte Halterung werden wie auf dem Bild gezeigt montiert.
3. Fädeln Sie den oberen und unteren Verbindungsbeuteldraht wie abgebildet in die linke und rechte Halterung ein.
4. Ausrichten von Distanzlöchern und Halterbolzenlöchern nach dem Einfädeln.



5. Sobald die Löcher ausgerichtet sind, befestigen Sie sie mit zwei kurzen Schrauben auf jeder Seite.
6. Montage wie auf dem Bild gezeigt.
7. Lassen Sie beide Seiten des Beutels vollständig in den Draht des Verbindungsbeutels einrasten.
8. Lassen Sie die Vorderseite der Tasche ebenfalls in den Taschenhalter einrasten

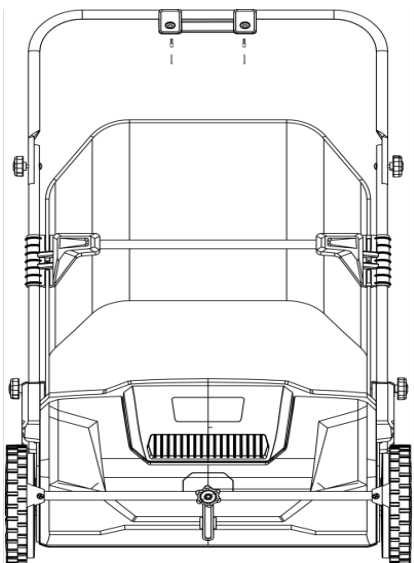


9. Sobald der Auffangbeutel zusammengebaut ist, setzen Sie die Vorderseite des installierten Beutels in die auf dem Bild gezeigte Nut ein.
10. Linke und rechte Halterungen rasten auf der Schubstange ein.
11. Die installierte Maschine, wie auf dem Bild zu sehen.



Wandhalterung zur Aufbewahrung

Die Wandhalterung kann mit zwei Schrauben an Ihrer Schuppen- oder Garagenwand befestigt werden. Schrauben Sie bei einer Schuppenwand aus Holz direkt in das Holz und achten Sie darauf, dass es stark genug ist, um das Gewicht der Maschine zu halten. Für eine Ziegel- oder Blockwand verwenden Sie bitte zwei Schrauben und Dübel.



7. Instandhaltung

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Original-Ersatzteile.

Nur ein regelmäßig gewartetes und behandeltes Gerät kann als zufriedenstellende Hilfe dienen.

Unzureichende Wartung und Pflege kann zu unvorhergesehenen Unfällen und Verletzungen führen.



8. Reinigung

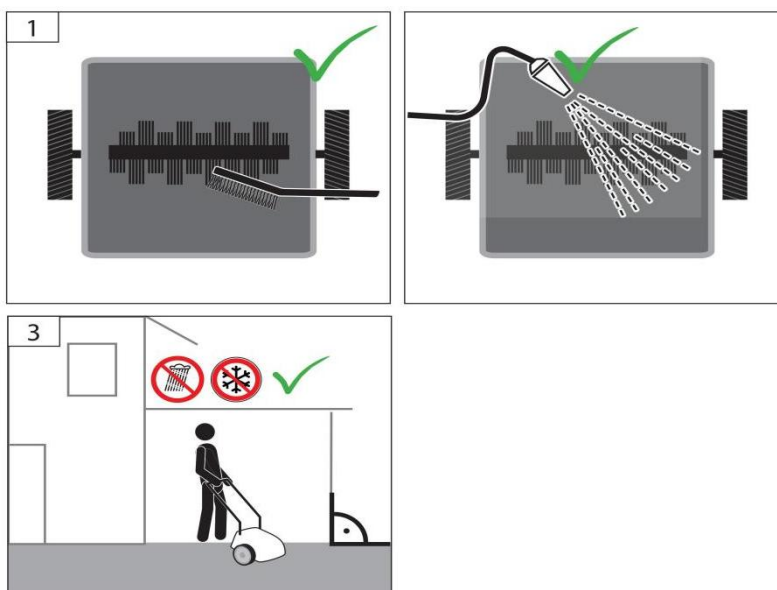
Reinigen Sie das Produkt nicht mit einem Hochdruckwasserstrahl.

Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien wie Benzin oder Lösungsmittel. Einige von ihnen können wichtige Kunststoffteile zerstören.

Verwende ein feuchtes Tuch, um die Kunststoffteile zu reinigen.

Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Staub und Schmutz vom Produkt.

Wenn sich die Bürsten nicht zuverlässig drehen, kann das Lager der Bürsten verschmutzt sein. Reinigen und schmieren Sie das Lager der Bürsten.



9. Lagerung

Bei längerer Lagerung muss das Produkt gründlich gereinigt und so gelagert werden, dass keine unbefugten Personen darauf zugreifen können.

Leeren Sie den Auffangbeutel.

Nutzen Sie die Höhenverstellung, um die Bürsten zu entlasten.

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort.

10. Zubehör und Ersatzteile

VERWENDEN SIE Ausschließlich ORIGINAL-ZUBEHÖR UND -ERSATZTEILE, UM DIE SICHERHEIT UND EINWANDFREIE FUNKTION DES GERÄTS ZU GEWÄHRLEISTEN. INFORMATIONEN FINDEN SIE UNTER www.FUXTEC.com.

11. Allgemeine Beschreibung

Artikelnummer: FX-LS52

Artikelbezeichnung: FUXTEC Handkehrmaschine FX-LS52

12. Technische Daten

Modell Name	FX-LS52
Arbeitsbreite (mm)	530 mm
Arbeitstiefe (mm)	0-40 mm
Grasfangkorb Kapazität (L)	ca. 100 L
Nettogewicht	6,5 KG

13. Gewährleistung

Wir halten uns bei all unseren Produkten an die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen. Die Gewährleistung umfasst eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum und sichert Ihre Rechte im Falle von Material- oder Verarbeitungsfehlern.

14. Entsorgung

Das Verpackungsmaterial besteht aus recycelten Materialien. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den geltenden Vorschriften.

15. Kundenservice

Bei Fragen zu Gewährleistung, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Deutschland

Telefon: 070329560888

E-Mail: info@fuxtec.de

Hinweis: Bitte senden Sie keine Retouren oder Reparaturen an diese Adresse. Für Rücksendungen im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

16. Urheberchutz

© 2024 By FUXTEC GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Bedienung zulässig. Eine darüberhinausgehende Verwendung oder Vervielfältigung ist ohne schriftliche Genehmigung der FUXTEC GmbH nicht gestattet. Die FUXTEC GmbH behält sich vor, Änderungen innerhalb dieser Bedienungsanleitung auch ohne vorherige Kommunikation durchzuführen.

ENGLISH VERSION

17. Introduction and security

General information

Read this original manual carefully before using it for the first time and follow the instructions. Keep the document safe for future reference or for future owners. Familiarize yourself with the controls and the correct operation of the device. Adhere to all safety measures specified in the service manual. Act responsibly towards third parties. The operator is responsible for accidents or hazards to third parties.

Intended use

This leaf sweeper is specially designed for sweeping dirty surfaces outdoors and is intended exclusively for private use.

18. Safety

Read all safety instructions and precautions. Failure to follow the safety instructions and precautions may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

The operator is obliged to use the device as intended, to observe the environment and to be considerate of other people, especially children.

Always follow these safety guidelines. Failure to do so can lead to serious bodily injury or death.

19. Note on safe use

- Keep all safety instructions and precautions for future reference.
- Keep children, other people and animals away while using the device. The minimum safety distance is 5 m.
- Be careful not to slip or fall, especially if you are working backwards.
- Check the environment in which the device will be used and remove any items that could be picked up and thrown away by the device.
- Wear personal protective equipment. Wear suitable work clothes such as sturdy shoes with non-slip soles, durable long pants, gloves and safety glasses.
- Always wear safety glasses or eye protection during operation or when adjusting or repairing.
- Be extremely careful when working on or crossing gravel driveways, sidewalks, or roads, and be aware of hidden hazards or traffic.
- When changing/lifting/emptying the sweeping container, make sure that it stands securely.
- Always work the machine across the slope. Max. at an inclination of 30°. Be especially careful when changing direction, turning or pulling the device in your direction on a slope.

20. Symbols placed on the product

In this guide, symbols are used to alert you to potential dangers. The safety symbols and accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves do not eliminate any danger and cannot replace suitable measures for accident prevention.



Read this instruction manual carefully before using the product and store it in a safe place for later use.



Always pay attention to eyes and hearing protection.



Make sure that there are no people in the vicinity who could be injured by foreign objects flying around.



Keep a safe distance from people who are in your area.



Avoid rain or moisture.



CE mark

The product complies with the requirements and regulations of the European Community.

21. Scope of delivery

Check the contents for completeness when unpacking.

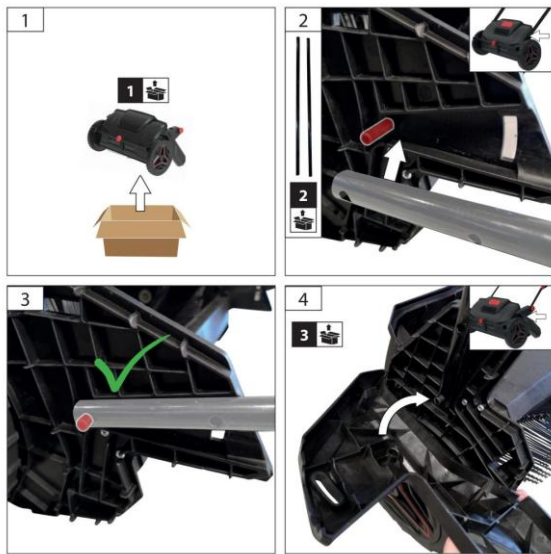


1. Main case
2. Lower push handle
3. Brace
 - 3L: Left brace
 - 3R: Right brace
4. Upper push handle
5. Screw M6x45
6. Mother
7. Screw M6x50
8. Lower collection bag bracket
9. Upper collection bag bracket
10. Holder for collection bag
11. Collector bag
12. Cross-bar
13. Screw ST4.2x25
14. Bolt ST4.2x12
15. Wall bracket for storage
16. Dowel
17. Screw ST5.0x50

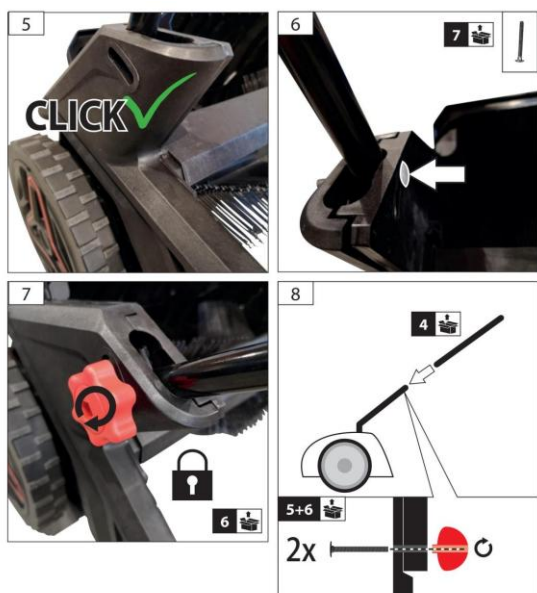
22. Assembly

Attaching the handles

1. Remove the main case from the packaging.
2. Align the bottom handle end holes with the fixing post on the side cover and slide them in.
3. The lower push handle is recessed into the upper fixing post of the side cover.
4. Align the left and right struts with the shape of the side cover and snap into place.

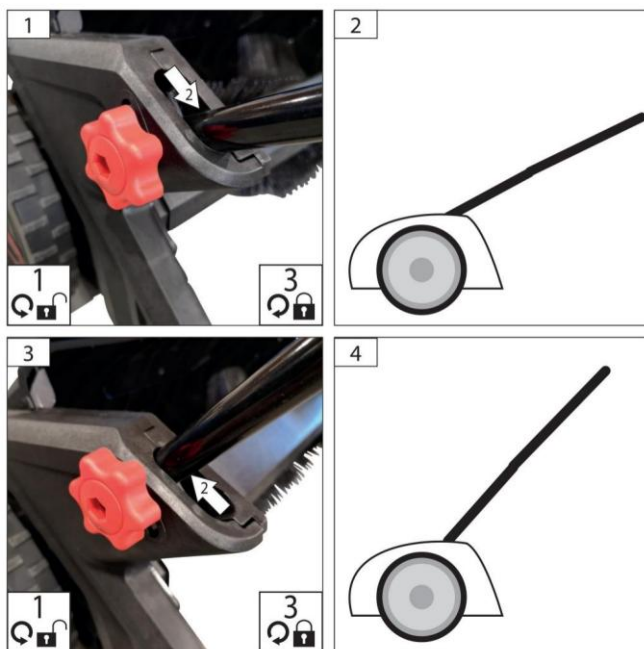


5. The left and right braces are strapped into the side cover as shown in the picture.
6. The screw is installed in the lower push handle.
7. Tighten the knob to secure the bottom handle.
8. The two upper push rods are placed on the two lower push handles, the holes are aligned and locked with the screws and knobs.



Adjusting the Handle Height

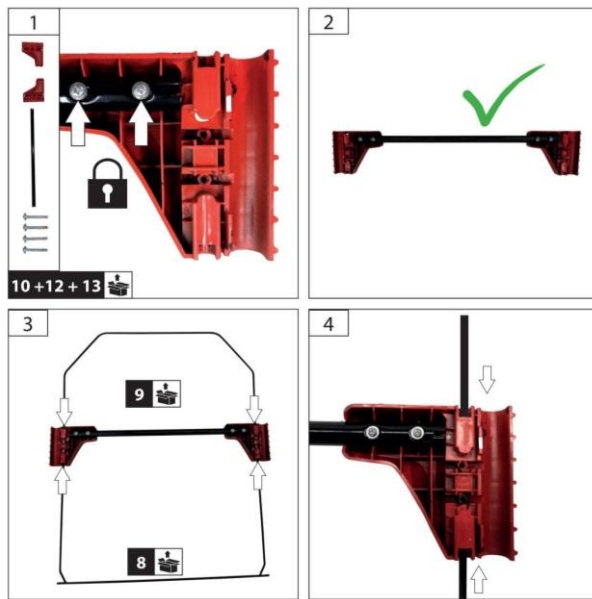
1. Adjust the two lower pushrods down, the machine will be in the lowest position as shown in the figure.
2. If you adjust the two lower push rods upwards, the machine is in the highest position, as shown in the illustration.



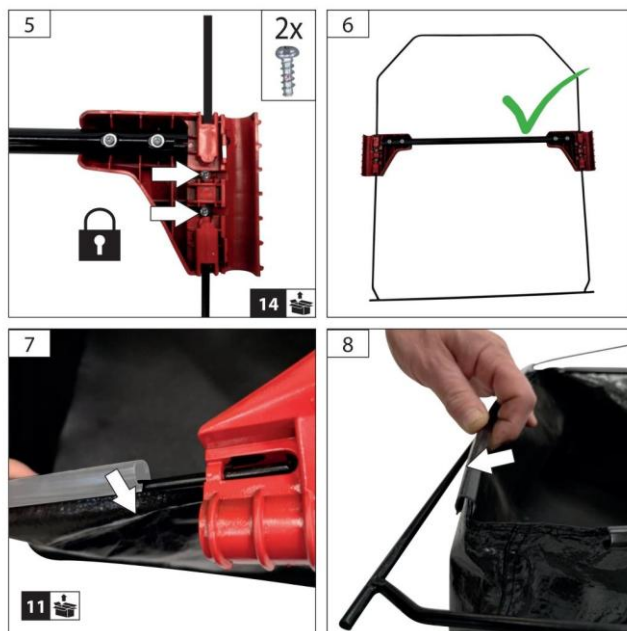
Mounting the collection bag

1. Place the left and right brackets on both sides of the crossbar and secure them with two screws with washers on each side.
2. The left and right brackets are mounted as shown in the picture.

3. Thread the top and bottom connecting bag wire into the left and right brackets as shown.
4. Aligning spacer holes and holder bolt holes after threading.



5. Once the holes are aligned, secure them with two short screws on each side.
6. Assembly as shown in the picture.
7. Allow both sides of the bag to fully snap into the wire of the connecting bag.
8. Snap the front of the bag into the bag holder as well.



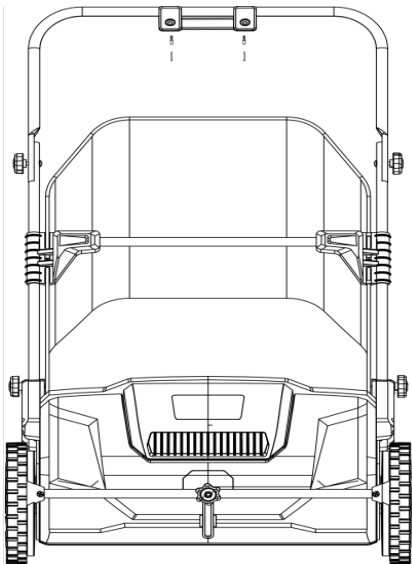
9. Once the collection bag is assembled, insert the front of the installed bag into the groove shown in the picture.
10. Left and right brackets snap into place on the push rod.
11. The installed machine, as shown in the picture.



Wall bracket for storage

The wall bracket can be attached to your shed or garage wall with two screws.

For a wooden shed wall, screw directly into the wood and make sure that it is strong enough to hold the weight of the machine. For a brick or block wall, please use two screws and dowels.



23. Maintenance

Use only original accessories and spare parts.

Only a regularly maintained and treated device can serve as satisfactory help.

Inadequate maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.



24. Cleaning

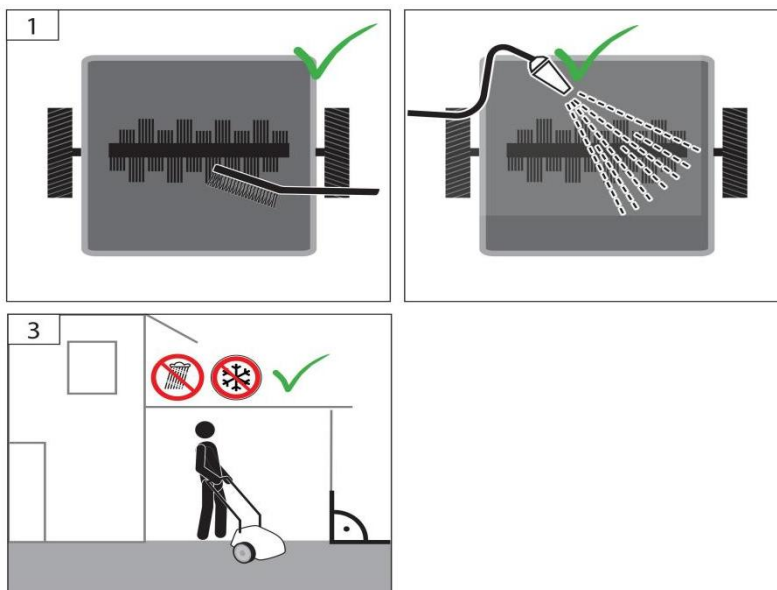
Do not clean the product with a high-pressure water jet.

Do not use chemicals such as gasoline or solvents for cleaning. Some of them can destroy important plastic parts.

Use a damp cloth to clean the plastic parts.

Remove dust and dirt from the product after each use.

If the brushes do not rotate reliably, the bearing of the brushes may be dirty. Clean and lubricate the bearing of the brushes.



25. Storage

In case of prolonged storage, the product must be thoroughly cleaned and stored in such a way that no unauthorized persons can access it.

Empty the collection bag.

Use the height adjustment to relieve the brushes.

Store the product in a dry place.

26. Accessories and spare parts

ONLY USE ORIGINAL ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO ENSURE THE SAFETY AND PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE. FOR MORE INFORMATION, SEE www.FUXTEC.com.

27. General description

Item number: FX-LS52

Item name: FUXTEC Leaf Collector FX-LS52

28. Specifications

Model Name	FX-LS52
Working width (mm)	530 mm
Working depth (mm)	0-40 mm
Grass collector capacity (L)	approx. 100 L
Net weight	6,5 KG

29. Warranty

We adhere to the legal warranty provisions for all our products. The warranty covers a period of two years from the date of purchase and secures your rights in the event of defects in materials or workmanship.

30. Disposal

The packaging material is made from recycled materials. Dispose of the packaging material in accordance with the applicable regulations.

31. Customer service

If you have any questions about warranty, repair, or spare parts, please contact:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Deutschland

Telefon: 070329560888

E-Mail: info@fuxtec.de

Note: Please do not send returns or repairs to this address. For returns in the event of a warranty claim, please contact our customer service.

32. Copyright

© 2024 By FUXTEC GmbH

All rights reserved. The contents of this manual are protected by copyright. Their use is permitted within the scope of operation. Any further use or duplication is not permitted without the written permission of FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH reserves the right to make changes within this operating manual without prior communication.

VERSION FRANCAISE

33. Introduction et sécurité

Remarques générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi original avant la première utilisation et suivez les instructions. Conservez ce document en lieu sûr pour toute référence future ou pour tout propriétaire ultérieur. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les mesures de sécurité indiquées dans le manuel d'entretien. Agissez de manière responsable vis-à-vis des tiers. L'exploitant est responsable des accidents ou des mises en danger de tiers.

Utilisation conforme à la destination

Cette balayeuse de feuilles est spécialement conçue pour le balayage de surfaces sales en extérieur et est exclusivement réservée à un usage privé.

34. Consignes de sécurité

Lisez toutes les consignes de sécurité et les précautions d'emploi. Le non-respect des consignes de sécurité et des précautions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

L'utilisateur est tenu d'utiliser l'appareil conformément à sa destination, de respecter l'environnement et de tenir compte des autres personnes, en particulier des enfants.

Respectez toujours ces consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

35. Remarque sur la sécurité d'utilisation

- Conservez toutes les consignes de sécurité et les précautions à prendre pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Tenez les enfants, les autres personnes et les animaux à distance pendant l'utilisation de l'appareil. La distance de sécurité minimale est de 5 m.
- Veillez à ne pas glisser ou tomber, en particulier lorsque vous travaillez à reculons.
- Inspectez l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé et retirez tous les objets qui pourraient être happés par l'appareil et jetés.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des vêtements de travail appropriés, tels que des chaussures solides à semelles antidérapantes, des pantalons longs résistants, des gants et des lunettes de protection.
- Portez toujours des lunettes de protection ou une protection oculaire pendant le fonctionnement ou lors d'un réglage ou d'une réparation.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez ou traversez des allées en gravier, des trottoirs ou des routes, et faites attention aux dangers cachés ou à la circulation.
- Veillez à une bonne stabilité lorsque vous changez/levez/vidangez le bac à poussière.

- Travaillez toujours en travers de la pente avec la machine. Max. pour une inclinaison de 30°. Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente, lorsque vous tournez la machine ou lorsque vous la tirez dans votre direction.

36. Symboles figurant sur le produit

Dans ce manuel, des symboles sont utilisés pour attirer votre attention sur les dangers potentiels. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être compris dans leur intégralité. Les avertissements eux-mêmes n'éliminent pas le danger et ne peuvent pas remplacer les mesures appropriées de prévention des accidents.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit et conservez-le en lieu sûr pour une utilisation ultérieure.



Veillez toujours à protéger vos yeux et vos oreilles.



Veillez à ce qu'il n'y ait pas de personnes à proximité qui pourraient être blessées par des corps étrangers projetés en l'air.



Maintenez une distance de sécurité avec les personnes qui se trouvent dans votre environnement.



Évitez la pluie ou l'humidité.



Marquage CE

Le produit est conforme aux exigences et aux réglementations de la Communauté européenne.

37. Contenu de la livraison

Vérifiez que le contenu est complet lors du déballage.

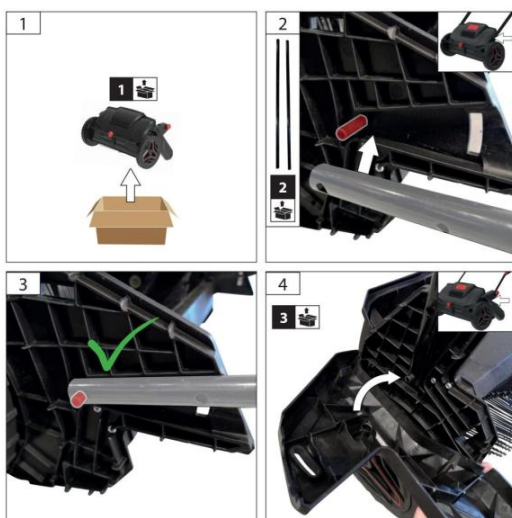


1. Boîtier principal
2. Poignée de poussée inférieure
3. Entretoise
 - i. 3L : jambe de force gauche
 - ii. 3R : jambe de force droite
4. Poignée de poussée supérieure
5. Vis M6x45
6. Mère
7. Vis M6x50
8. Etrier inférieur du sac collecteur
9. Etrier supérieur du sac de ramassage
10. Support pour sac collecteur
11. Sac de réception
12. Barre transversale
13. Vis ST4.2x25
14. Vis ST4.2x12
15. Support mural pour le rangement
16. Cheville
17. Vis ST5.0x50

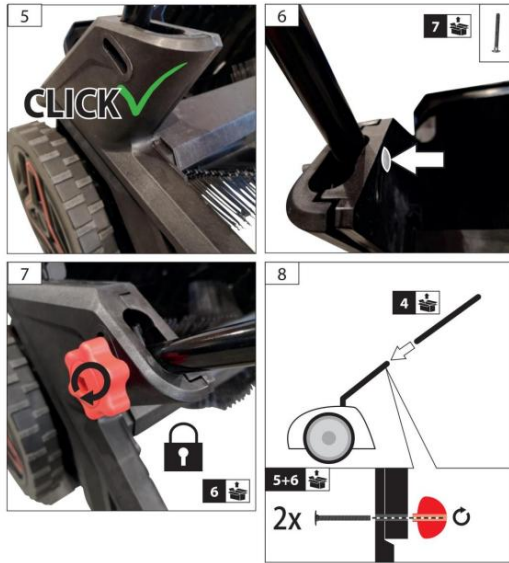
38. Lundi e

Mise en place des poignées

1. Retirez le boîtier principal de l'emballage.
2. Alignez les trous des extrémités des poignées inférieures avec les montants de fixation sur le couvercle latéral et insérez-les.
3. La poignée de poussée inférieure est encastrée dans le montant de fixation supérieur du couvercle latéral.
4. Aligne les entretoises gauche et droite sur la forme du couvercle latéral et enclenche-les.

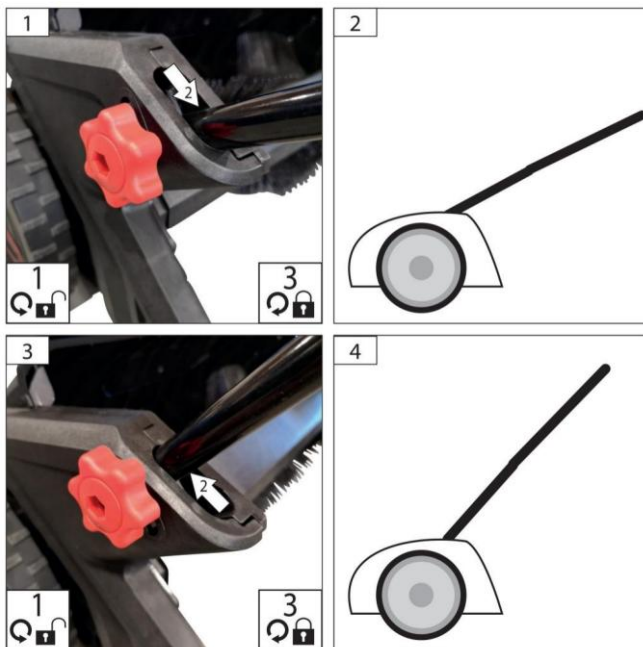


5. Les entretoises gauche et droite sont fixées dans le couvercle latéral comme indiqué sur l'image.
6. La vis est installée dans la poignée de poussée inférieure.
7. Serrez le bouton pour bloquer la poignée inférieure.
8. Les deux barres de poussée supérieures sont placées sur les deux poignées de poussée inférieures, les trous sont alignés et verrouillés à l'aide des vis et des boutons.



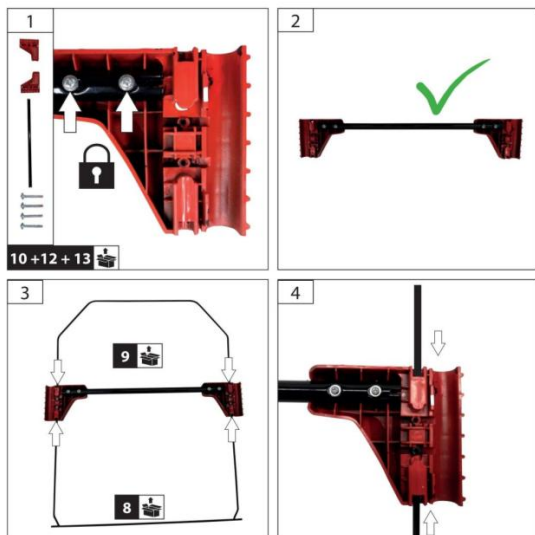
Ajuster la hauteur de la poignée

1. Réglez les deux barres de poussée inférieures vers le bas, la machine se trouve dans la position la plus basse, comme indiqué sur l'illustration.
2. Si l'on règle les deux barres de poussée inférieures vers le haut, la machine se trouve dans la position la plus haute, comme le montre l'illustration.

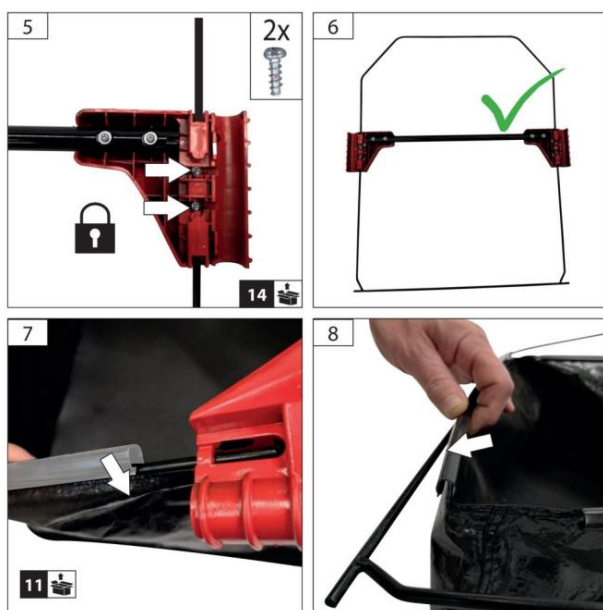


Monter le sac collecteur

1. Placez les supports gauche et droit de chaque côté de la traverse et fixez-les à l'aide de deux vis avec rondelles de chaque côté.
2. Les supports gauche et droit sont montés comme indiqué sur la photo.
3. Enfile le fil du sac de connexion supérieur et inférieur dans les supports gauche et droit comme illustré.
4. Alignement des trous d'écartement et des trous de boulons de support après l'enfilage.



5. Une fois les trous alignés, fixez-les avec deux vis courtes de chaque côté.
6. Montage comme indiqué sur la photo.
7. Faites en sorte que les deux côtés du sac s'enclenchent complètement dans le fil du sac de connexion.
8. Enclenchez également l'avant du sac dans le porte-sac.

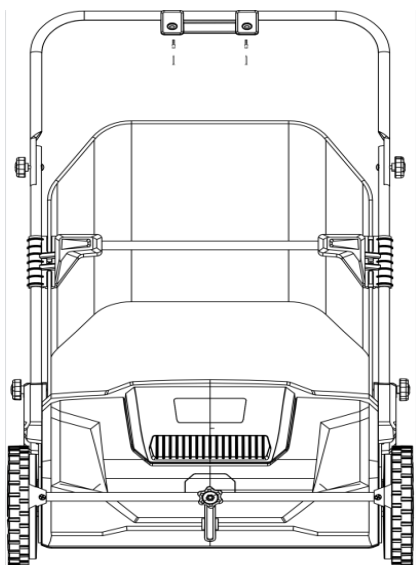


9. Une fois le sac de récupération assemblé, insérez l'avant du sac installé dans la rainure indiquée sur l'image.
10. Les supports gauche et droit s'enclenchent sur la tige de poussée.
11. La machine installée, comme on peut le voir sur la photo.



Support mural pour le rangement

Le support mural peut être fixé à l'aide de deux vis sur le mur de votre hangar ou de votre garage. Pour un mur d'abri en bois, vissez directement dans le bois en veillant à ce qu'il soit suffisamment solide pour supporter le poids de la machine. Pour un mur en briques ou en parpaings, utilisez deux vis et des chevilles.



39. Maintenance

N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Seul un appareil régulièrement entretenu et traité peut servir d'aide satisfaisante.

Une maintenance et un entretien insuffisants peuvent entraîner des accidents et des blessures imprévus.



40. Nettoyage

Ne nettoyez pas le produit avec un jet d'eau à haute pression.

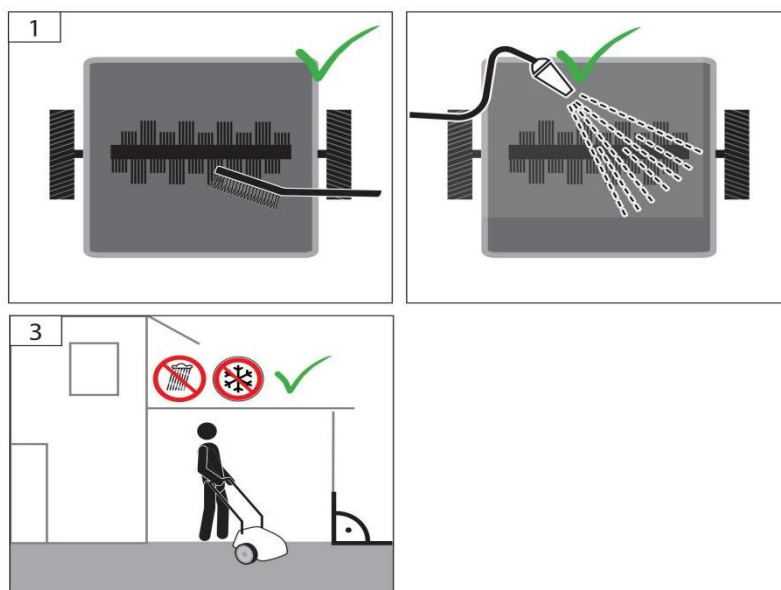
N'utilisez pas de produits chimiques tels que de l'essence ou des solvants pour le nettoyage. Certains d'entre eux peuvent détruire des pièces plastiques importantes.

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les parties en plastique.

Après chaque utilisation, retirez la poussière et la saleté du produit.

Si les brosses ne tournent pas de manière fiable, il se peut que le palier des brosses soit encrassé.

Nettoyez et lubrifiez le palier des brosses.



41. Stockage

En cas de stockage prolongé, le produit doit être soigneusement nettoyé et stocké de manière à ce qu'aucune personne non autorisée ne puisse y avoir accès.

Videz le sac de récupération.

Utilisez le réglage de la hauteur pour soulager les brosses.

Conservez le produit dans un endroit sec.

42. Accessoires et pièces de rechange

N'UTILISEZ QUE DES ACCESSOIRES ET DES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE POUR GARANTIR LA SÉCURITÉ ET LE FONCTIONNEMENT SANS INTERRUPTION DE L'APPAREIL. POUR PLUS D'INFORMATIONS, VEUILLEZ CONSULTER LE SITE www.FUXTEC.com.

43. Description générale

Numéro d'article : FX-LS52

Nom de l'article : FUXTEC balayeuse manuelle FX-LS52

44. Données techniques

Nom du modèle	FX-LS52
Largeur de travail (mm)	530 mm
Profondeur de travail (mm)	0-40 mm
Capacité du bac de ramassage (L)	environ 100 L
Poids net	6,5 KG

45. Garantie

Pour tous nos produits, nous respectons les dispositions légales en matière de garantie. La garantie couvre une durée de deux ans à partir de la date d'achat et assure vos droits en cas de défaut de matériel ou de fabrication.

46. Recyclage

Le matériel d'emballage est composé de matériaux recyclés. Éliminez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation en vigueur.



47. Service clientèle

Pour toute question concernant la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, veuillez vous adresser à :

FUXTEC GmbH

69, rue Kappstraße

71083 Herrenberg

Allemagne

Téléphone : 070329560888

Courrier électronique : info@fuxtec.de

Remarque : veuillez ne pas envoyer de retours ou de réparations à cette adresse. Pour les retours en cas de garantie, veuillez vous adresser à notre service clientèle.

48. Protection des droits d'auteur

2024 By FUXTEC GmbH

Tous droits réservés. Le contenu de ce manuel est protégé par les droits d'auteur. Leur utilisation est autorisée dans le cadre de la commande. Toute utilisation ou reproduction dépassant ce cadre est interdite sans l'autorisation écrite de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se réserve le droit d'effectuer des modifications dans ce mode d'emploi, même sans communication préalable.

VERSIONE ITALIANA

49. Introduzione e sicurezza

Informazioni generali

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso originali e seguire le istruzioni. Conservare il documento in un luogo sicuro per future consultazioni o per i futuri proprietari. Familiarizzare con i comandi e con il corretto funzionamento dell'apparecchio. Osservare tutte le misure di sicurezza indicate nel manuale di manutenzione. Agire in modo responsabile nei confronti di terzi. L'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per terzi.

Uso previsto

Questa spazzatrice per foglie è stata progettata appositamente per spazzare le aree esterne sporche ed è destinata esclusivamente all'uso privato.

50. Istruzioni di sicurezza

Leggere tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni e delle precauzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

L'operatore è tenuto a utilizzare l'apparecchio nel modo previsto, a osservare l'ambiente circostante e a prestare attenzione alle altre persone, in particolare ai bambini.

Seguire sempre queste linee guida per la sicurezza. La mancata osservanza di queste linee guida può causare gravi lesioni o morte.

51. Nota sull'uso sicuro

- Conservare tutte le istruzioni di sicurezza e le misure precauzionali in un luogo sicuro per riferimenti futuri.
- Tenere lontani i bambini, le altre persone e gli animali quando si utilizza l'apparecchio. La distanza minima di sicurezza è di 5 metri.
- Assicuratevi di non scivolare o cadere, soprattutto quando lavorate all'indietro.
- Controllare l'ambiente in cui viene utilizzato l'apparecchio e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere catturati dall'apparecchio e gettarli via.
- Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare indumenti da lavoro adeguati, come scarpe robuste con suola antiscivolo, pantaloni lunghi robusti, guanti e occhiali di sicurezza.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza o protezioni per gli occhi durante il funzionamento, la regolazione o la riparazione.
- Fate molta attenzione quando lavorate o attraversate vialetti, marciapiedi o strade di ghiaia e prestate attenzione ai pericoli nascosti o al traffico.
- Quando si cambia, si solleva o si svuota il contenitore della spazzatura, assicurarsi di essere in piedi in modo sicuro.
- Lavorare sempre con la macchina di traverso rispetto alla pendenza. Al massimo con

un'inclinazione di 30°. Prestare particolare attenzione quando si cambia direzione su un pendio, si gira la macchina o la si tira verso di sé.

52. Simboli visualizzati sul prodotto

Nel presente manuale vengono utilizzati dei simboli per richiamare l'attenzione sui possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere pienamente compresi. Le avvertenze stesse non eliminano alcun pericolo e non possono sostituire le misure di prevenzione adeguate.



Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro per un uso successivo.



Indossare sempre protezioni per gli occhi e le orecchie.



Assicurarsi che nelle vicinanze non vi siano persone che potrebbero essere ferite da oggetti estranei volanti.



Mantenere una distanza di sicurezza dalle persone che si trovano nelle vicinanze.



Evitare la pioggia o l'umidità.



Marchio CE

Il prodotto è conforme ai requisiti e alle normative della Comunità Europea.

53. Ambito di fornitura

Verificare la completezza del contenuto al momento del disimballaggio.

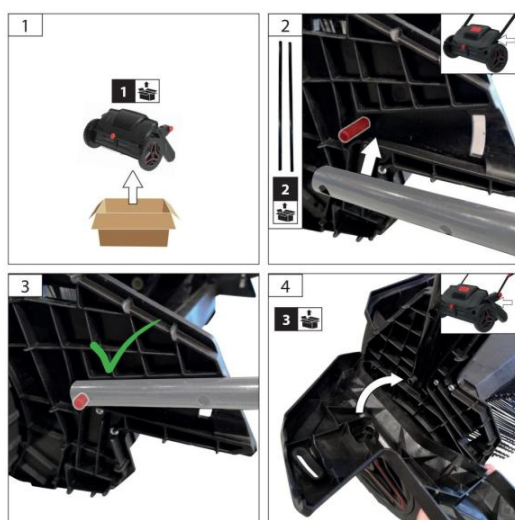


1. Alloggiamento principale
2. Maniglia di spinta inferiore
3. Puntone
 - i. 3L: Puntone sinistro
 - ii. 3R: Puntone destro
4. Maniglia di spinta superiore
5. Vite M6x45
6. Madre
7. Vite M6x50
8. Staffa del sacco di raccolta inferiore
9. Staffa del sacco di raccolta superiore
10. Supporto per il sacchetto di raccolta
11. Borsa di raccolta
12. Traversa
13. Vite ST4.2x25
14. Vite ST4.2x12
15. Supporto a parete per l'alloggiamento
16. Tasselli
17. Vite ST5.0x50

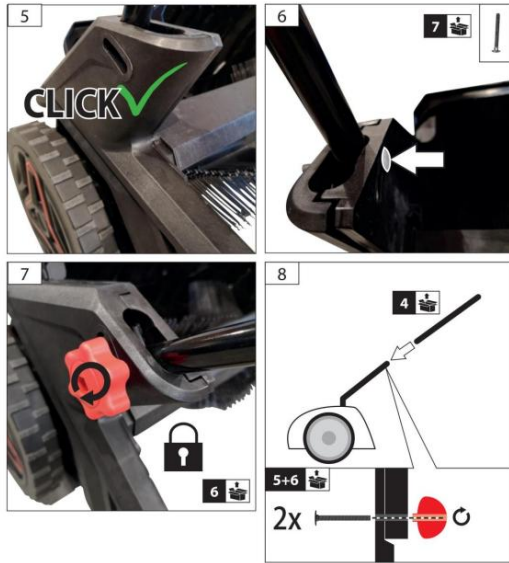
54. Lunedì e

Fissare le maniglie

1. Rimuovere l'alloggiamento principale dall'imballaggio.
2. Allineare i fori dell'estremità inferiore della maniglia con i punti di fissaggio del coperchio laterale e farli scorrere.
3. La maniglia di spinta inferiore è incastrata nel montante di fissaggio superiore del coperchio laterale.
4. Allineare i montanti destro e sinistro alla forma del coperchio laterale e farli scattare in posizione

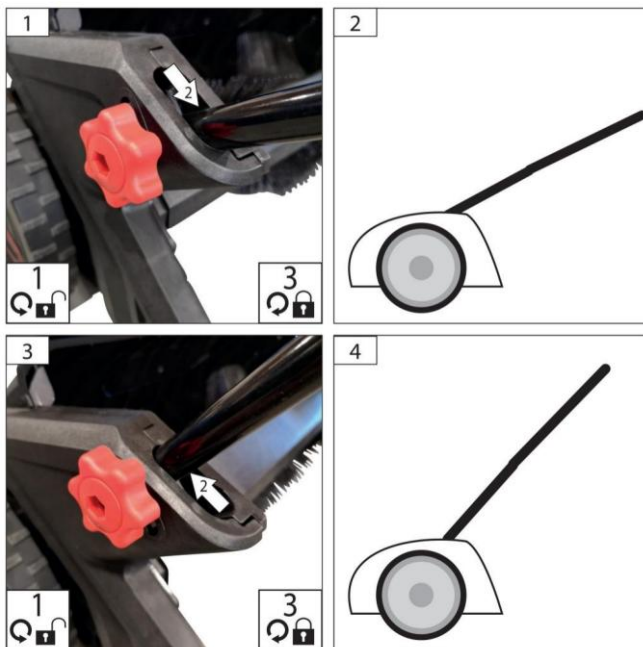


5. I montanti destro e sinistro sono fissati alla copertura laterale come mostrato nella foto.
6. La vite è installata nella maniglia di spinta inferiore.
7. Serrare la manopola per fissare la maniglia inferiore.
8. Le due aste di spinta superiori vengono posizionate sulle due maniglie di spinta inferiori, i fori vengono allineati e bloccati con le viti e le manopole.



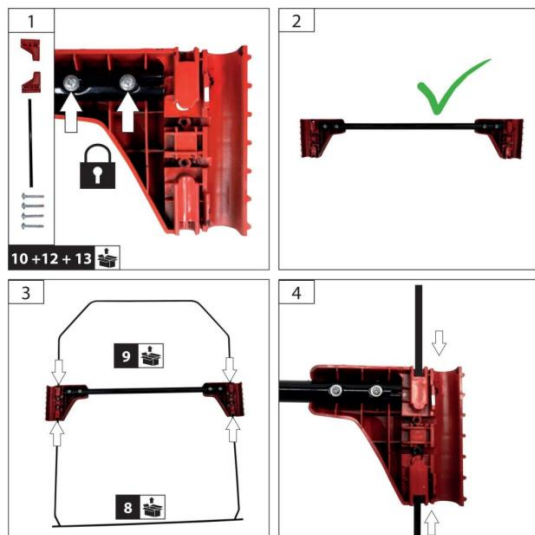
Regolazione dell'altezza della maniglia

1. Regolare le due barre di spinta inferiori verso il basso con la macchina nella posizione più bassa, come mostrato nell'illustrazione.
2. Se si regolano le due barre di spinta inferiori verso l'alto, la macchina si trova nella posizione più alta, come mostrato nell'illustrazione.

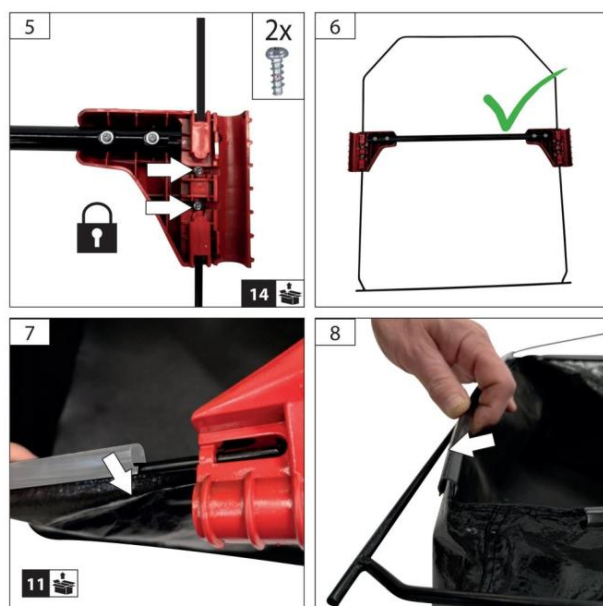


Montaggio del sacco di raccolta

1. Posizionare le staffe destra e sinistra su entrambi i lati della traversa e fissarle con due viti con rondelle su ciascun lato.
2. Le staffe destra e sinistra sono montate come mostrato nella figura.
3. Infilare il filo del sacchetto di collegamento superiore e inferiore nei supporti destro e sinistro, come illustrato.
4. Allineare i fori del distanziatore e i fori del bullone di fissaggio dopo la filettatura.



- 5.
6. Una volta allineati i fori, fissarli con due viti corte su ciascun lato.
7. Montaggio come da immagine.
8. Inserire completamente entrambi i lati del sacchetto nel filo del sacchetto di collegamento.
9. Incastrare anche la parte anteriore della borsa nell'apposito supporto.



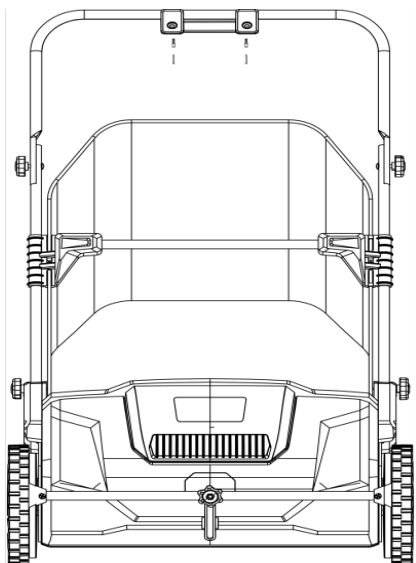
10. Una volta assemblato il sacco di raccolta, inserire la parte anteriore del sacco installato nella scanalatura mostrata nella figura.
11. Le staffe destra e sinistra si inseriscono a scatto sull'asta di spinta.
12. La macchina installata, come mostrato nell'immagine.



Supporto a parete per l'immagazzinamento

Il supporto a parete può essere fissato alla parete del capannone o del garage con due viti.

Per una parete di legno del capannone, avvitare direttamente nel legno e assicurarsi che sia abbastanza robusto da sostenere il peso della macchina. Per una parete in mattoni o blocchi, utilizzare due viti e tasselli.



55. Manutenzione

Utilizzare solo accessori e ricambi originali.

Solo un apparecchio sottoposto a regolare manutenzione e trattamento può fornire un'assistenza soddisfacente.

Una manutenzione e una cura inadeguate possono causare incidenti e lesioni impreviste.



56. Pulizia

Non pulire il prodotto con un getto d'acqua ad alta pressione.

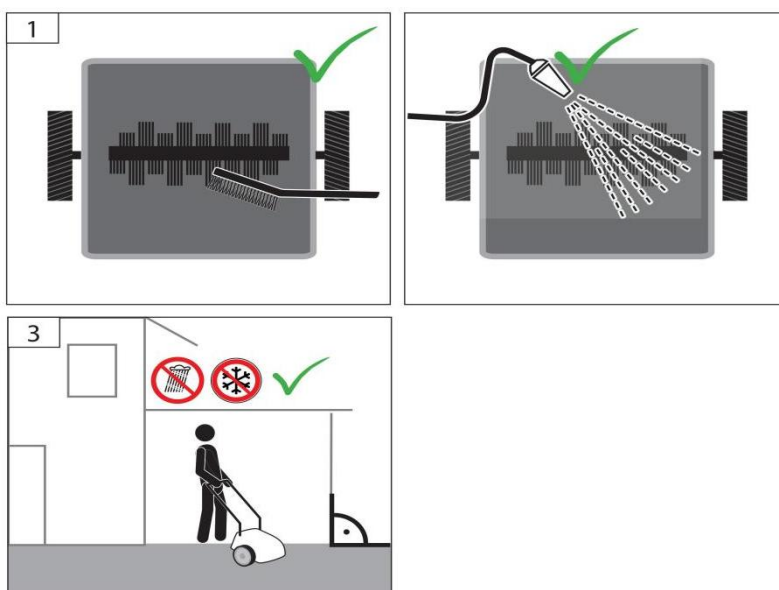
Non utilizzare prodotti chimici come benzina o solventi per la pulizia. Alcuni di essi possono distruggere importanti parti in plastica.

Utilizzare un panno umido per pulire le parti in plastica.

Rimuovere la polvere e lo sporco dal prodotto dopo ogni utilizzo.

Se le spazzole non ruotano in modo affidabile, il cuscinetto della spazzola potrebbe essere sporco.

Pulire e lubrificare il cuscinetto della spazzola.



57. Immagazzinamento

In caso di stoccaggio prolungato, il prodotto deve essere pulito accuratamente e conservato in modo che non sia accessibile a persone non autorizzate.

Svuotare il sacchetto di raccolta.

Utilizzare la regolazione dell'altezza per alleggerire le spazzole.

Conservare il prodotto in un luogo asciutto.

58. Accessori e ricambi

UTILIZZARE SOLO ACCESSORI E RICAMBI ORIGINALI PER GARANTIRE LA SICUREZZA E IL FUNZIONAMENTO ININTERROTTO DEL DISPOSITIVO. LE INFORMAZIONI SONO DISPONIBILI SUL SITO www.FUXTEC.com.

59. Descrizione generale

Numero articolo: FX-LS52

Descrizione articolo: Spazzatrice manuale FUXTEC FX-LS52

60. Dati tecnici

Nome del modello	FX-LS52
Larghezza di lavoro (mm)	530 mm
Profondità di lavoro (mm)	0-40 mm
Capacità del raccogliore d'erba (L)	circa 100 litri
Peso netto	6,5 KG

61. Garanzia

Per tutti i nostri prodotti ci atteniamo alle disposizioni di legge in materia di garanzia. La garanzia copre un periodo di due anni dalla data di acquisto e tutela i vostri diritti in caso di difetti di materiale o di lavorazione.

62. Smaltimento

Il materiale di imballaggio è costituito da materiali riciclati. Smaltire il materiale di imballaggio in conformità alle normative vigenti.

63. Servizio clienti

Se avete domande sulla garanzia, sulla riparazione o sui pezzi di ricambio, contattateci:

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69

71083 Herrenberg

Herrenberg Germania

Telefono: 070329560888

E-Mail: info@fuxtec.de

Nota: non inviare restituzioni o riparazioni a questo indirizzo. Per i resi in garanzia, contattare il nostro servizio clienti.

64. Protezione del copyright

© 2024 Da FUXTEC GmbH

Tutti i diritti riservati. Il contenuto di queste istruzioni è protetto da copyright. Il loro utilizzo è consentito nell'ambito del funzionamento. Qualsiasi altro uso o riproduzione non è consentito senza l'autorizzazione scritta di FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche alle presenti istruzioni per l'uso senza preavviso.

VERSION ESPANOLA

65. Introducción y seguridad

Información general

Lea atentamente este manual de instrucciones original antes de utilizar el aparato por primera vez y siga las instrucciones. Conserve el documento en un lugar seguro para futuras consultas o para futuros propietarios. Familiarícese con los mandos y el funcionamiento correcto del aparato. Respete todas las medidas de seguridad especificadas en el manual de servicio. Actúe de forma responsable frente a terceros. El operador es responsable de los accidentes o peligros para terceros.

Uso previsto

Esta barredora de hojas está especialmente diseñada para barrer zonas exteriores sucias y está destinada exclusivamente al uso privado.

66. Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones y precauciones de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones y precauciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

El operador está obligado a utilizar el aparato conforme a lo previsto, a observar el entorno y a ser considerado con otras personas, especialmente con los niños.

Siga siempre estas directrices de seguridad. De lo contrario, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte.

67. Nota sobre el uso seguro

- Guarde todas las instrucciones de seguridad y las medidas de precaución en un lugar seguro para futuras consultas.
- Mantenga alejados a los niños, otras personas y animales cuando utilice el aparato. La distancia mínima de seguridad es de 5 metros.
- Asegúrese de no resbalar ni caerse, especialmente cuando trabaje hacia atrás.
- Compruebe el entorno en el que se utiliza el aparato y retire todos los objetos que puedan quedar atrapados por el aparato y deséchelos.
- Lleve equipo de protección individual. Llevar ropa de trabajo adecuada, como zapatos resistentes con suela antideslizante, pantalones largos resistentes, guantes y gafas de seguridad.
- Utilice siempre gafas de seguridad o protección ocular durante el funcionamiento, ajuste o reparación.
- Extreme las precauciones cuando trabaje o cruce calzadas, aceras o carreteras de grava y esté atento a peligros ocultos o al tráfico.
- Al cambiar/levantar/vaciar el recipiente de barrido, asegúrese de que está de pie de forma segura.

- Trabaje siempre con la máquina transversalmente a la pendiente. Como máximo con una inclinación de 30°. Tenga especial cuidado al cambiar de dirección en una pendiente, al girar la máquina o al tirar de ella hacia usted.

68. Símbolos que aparecen en el producto

En este manual se utilizan símbolos para llamar su atención sobre posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan deben comprenderse en su totalidad. Las advertencias en sí no eliminan ningún peligro y no pueden sustituir a las medidas adecuadas de prevención de accidentes.



Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto y guárdelo en un lugar seguro para su uso posterior.



Utilice siempre protección ocular y auditiva.



Asegúrese de que no haya personas en las inmediaciones que puedan resultar heridas por objetos extraños volando.



Mantenga una distancia de seguridad con las personas de su entorno.



Evite la lluvia o la humedad.



Marca CE

El producto cumple los requisitos y la normativa de la Comunidad Europea.

69. Volumen de suministro

Compruebe que el contenido esté completo al desembalar.

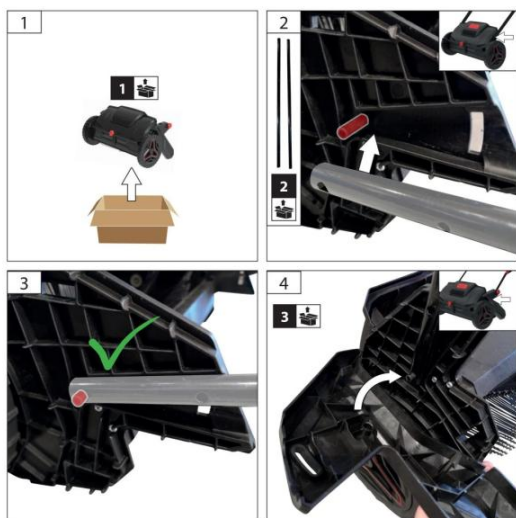


1. Carcasa principal
2. Asa de empuje inferior
3. Puntal
 - i. 3L: Puntal izquierdo
 - ii. 3R: Puntal derecho
4. Empuñadura superior
5. Tornillo M6x45
6. Madre
7. Tornillo M6x50
8. Soporte inferior de la bolsa de recogida
9. Soporte superior de la bolsa de recogida
10. Soporte para bolsa de recogida
11. Bolsa de recogida
12. Barra transversal
13. Tornillo ST4.2x25
14. Tornillo ST4.2x12
15. Soporte de pared para almacenamiento
16. Clavijas
17. Tornillo ST5.0x50

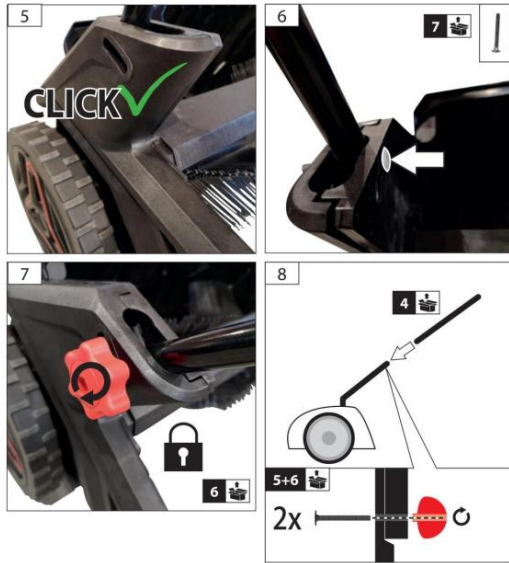
70. Lunes e

Fijación de las asas

1. Saque la carcasa principal del embalaje.
2. Alinee los orificios del extremo inferior de la empuñadura con los postes de fijación de la cubierta lateral y deslícelos.
3. La empuñadura inferior está empotrada en el poste de fijación superior de la tapa lateral.
4. Alinee los puntales izquierdo y derecho con la forma de la cubierta lateral y encájelos en su sitio.

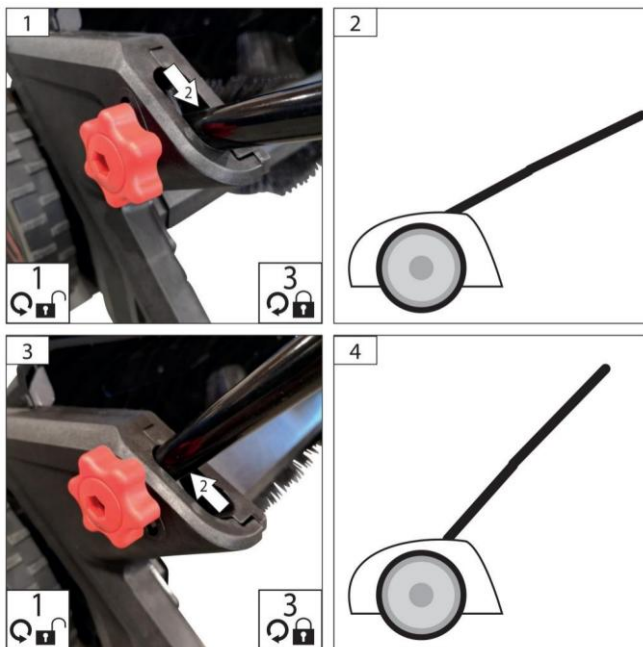


5. Los puntales izquierdo y derecho se atan a la cubierta lateral como se muestra en la imagen
6. El tornillo se instala en la empuñadura inferior.
7. Apriete el pomo para fijar la empuñadura inferior.
8. Las dos varillas de empuje superiores se colocan en las dos empuñaduras de empuje inferiores, se alinean los orificios y se bloquean con los tornillos y los pomos.



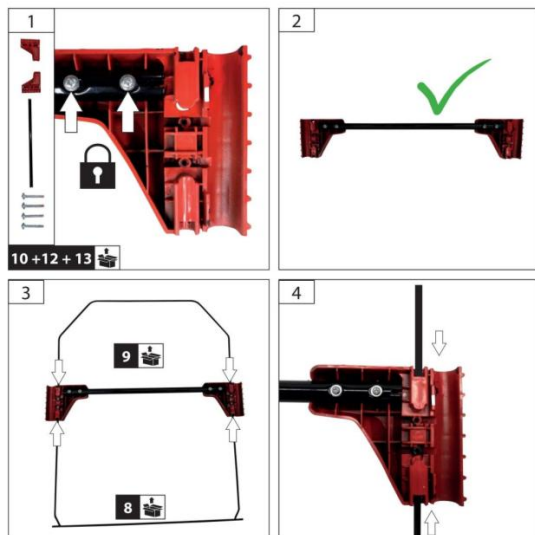
Ajuste de la altura de la empuñadura

1. Ajuste las dos barras de empuje inferiores hacia abajo con la máquina en la posición más baja, como se muestra en la ilustración
2. Si las dos barras de empuje inferiores se ajustan hacia arriba, la máquina se encuentra en la posición más alta, como se muestra en la ilustración

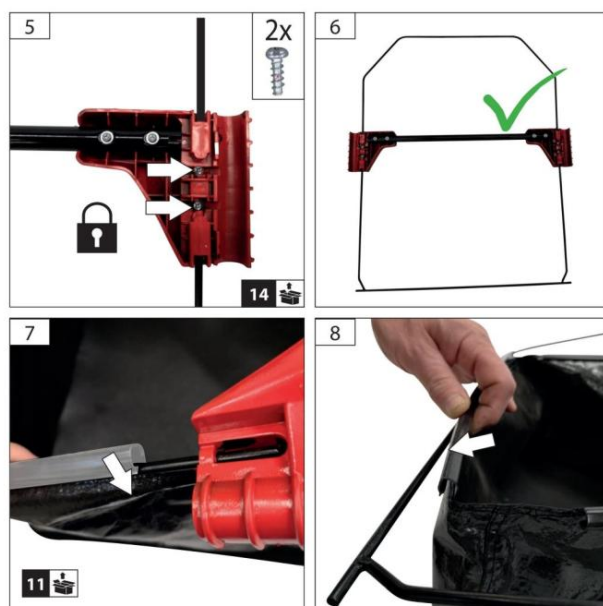


Colocación de la bolsa de recogida

1. Coloque los soportes izquierdo y derecho a ambos lados del travesaño y fíjelos con dos tornillos con arandelas a cada lado.
2. Los soportes izquierdo y derecho se montan como se muestra en la imagen.
3. Enhebre el cable de la bolsa de conexión superior e inferior en los soportes izquierdo y derecho, tal como se muestra.
4. Alinee los orificios del espaciador y los orificios del perno de sujeción después de enroscarlos.



5. Una vez alineados los agujeros, fíjalos con dos tornillos cortos a cada lado.
6. Montaje como se muestra en la imagen.
7. Encaje completamente ambos lados de la bolsa en el alambre de la bolsa de conexión.
8. Encaja también la parte delantera de la bolsa en el portabolsas



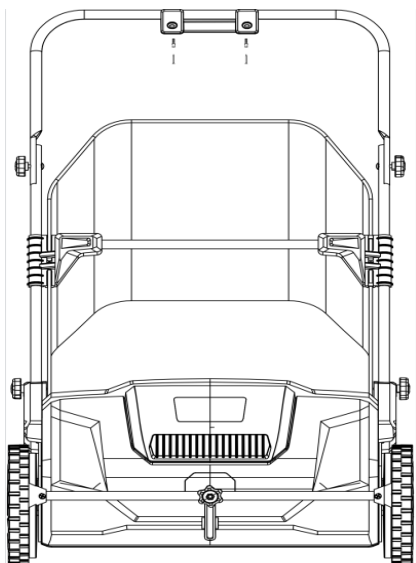
9. Una vez montada la bolsa de recogida, introduzca la parte delantera de la bolsa instalada en la ranura que se muestra en la imagen.
10. Los soportes izquierdo y derecho encajan a presión en la varilla de empuje.
11. La máquina instalada, como se muestra en la imagen.



Soporte de pared para almacenamiento

El soporte de pared puede fijarse a la pared de su cobertizo o garaje con dos tornillos.

Para una pared de cobertizo de madera, atornille directamente en la madera y asegúrese de que es lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la máquina. Para una pared de ladrillo o bloque, utilice dos tornillos y tacos.



71. Mantenimiento

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales.

Sólo un aparato mantenido y tratado con regularidad puede proporcionar una asistencia satisfactoria.

Un mantenimiento y cuidado inadecuados pueden provocar accidentes y lesiones imprevistas.



72. Limpieza

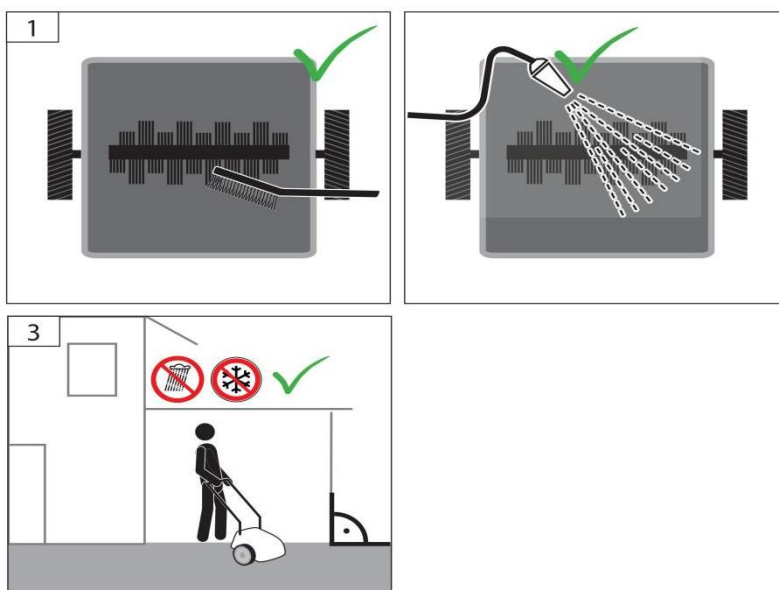
No limpie el producto con un chorro de agua a alta presión.

No utilice productos químicos como gasolina o disolventes para la limpieza. Algunos de ellos pueden destruir piezas de plástico importantes.

Utilice un paño húmedo para limpiar las piezas de plástico.

Elimine el polvo y la suciedad del producto después de cada uso.

Si las escobillas no giran de forma fiable, es posible que el cojinete de las escobillas esté sucio. Limpie y lubrique el cojinete de la escobilla.



73. Almacenamiento

En caso de almacenamiento prolongado, el producto debe limpiarse a fondo y almacenarse de forma que ninguna persona no autorizada pueda acceder a él.

Vaciar la bolsa de recogida.

Utilice el ajuste de altura para aliviar los cepillos.

Almacenar el producto en un lugar seco.

74. Accesorios y piezas de repuesto

UTILICE ÚNICAMENTE ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO ORIGINALES PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD Y EL FUNCIONAMIENTO ININTERRUMPIDO DEL APARATO. ENCONTRARÁ MÁS INFORMACIÓN EN www.FUXTEC.com.

75. Descripción general

Número de artículo: FX-LS52

Descripción del artículo: FUXTEC Barredora de mano FX-LS52

76. Datos técnicos

Nombre del modelo	FX-LS52
Anchura de trabajo (mm)	530 mm
Profundidad de trabajo (mm)	0-40 mm
Capacidad del recogedor de hierba (L)	aprox. 100 litros
Peso neto	6,5 KG

77. Garantía

Cumplimos las disposiciones legales de garantía para todos nuestros productos. La garantía cubre un periodo de dos años a partir de la fecha de compra y salvaguarda sus derechos en caso de defectos de material o procesamiento.

78. Eliminación

El material de embalaje está compuesto por materiales reciclados. Elimine el material de embalaje de acuerdo con la normativa aplicable.

79. Servicio de atención al cliente

Si tiene alguna pregunta sobre la garantía, la reparación o las piezas de repuesto, póngase en contacto con nosotros:

FUXTEC GmbH
Kappstrasse 69

71083 Herrenberg
Herrenberg Alemania
Teléfono: 070329560888
E-Mail: info@fuxtec.de

Nota: No envíe devoluciones ni reparaciones a esta dirección. Para devoluciones en garantía, ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

80. Protección de los derechos de autor

2024 Por FUXTEC GmbH

Todos los derechos reservados. El contenido de estas instrucciones está protegido por derechos de autor. Su uso está permitido dentro del ámbito de funcionamiento. Queda prohibida cualquier otra utilización o reproducción sin la autorización por escrito de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones en estas instrucciones de funcionamiento sin comunicación previa.

VERSAO PORTUGUESA

81. Introdução e segurança

Informações gerais

Leia atentamente este manual de instruções original antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e siga as instruções. Guarde o documento num local seguro para consulta futura ou para futuros proprietários. Familiarize-se com os comandos e o funcionamento correto do aparelho. Respeitar todas as medidas de segurança indicadas no manual de instruções. Agir de forma responsável perante terceiros. O operador é responsável por acidentes ou perigos para terceiros.

Utilização prevista

Este varredor de folhas foi especialmente concebido para varrer áreas exteriores sujas e destina-se exclusivamente a uso privado.

82. Instruções de segurança

Leia todas as instruções e precauções de segurança. O não cumprimento das instruções e precauções de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

O utilizador é obrigado a utilizar o aparelho de acordo com o fim a que se destina, a observar o ambiente circundante e a ter em atenção as outras pessoas, especialmente as crianças.

Siga sempre estas diretrizes de segurança. O não cumprimento das mesmas pode resultar em ferimentos graves ou morte.

83. Nota sobre a utilização segura

- Guarde todas as instruções de segurança e medidas de precaução num local seguro para referência futura.
- Manter as crianças, outras pessoas e animais afastados durante a utilização do aparelho. A distância mínima de segurança é de 5 metros.
- Certifique-se de que não escorrega ou cai, especialmente quando trabalha de costas.
- Verifique o ambiente em que o aparelho é utilizado e retire todos os objectos que possam ser apanhados pelo aparelho e deite-os fora.
- Usar equipamento de proteção individual. Usar vestuário de trabalho adequado, como sapatos robustos com sola antiderrapante, calças compridas robustas, luvas e óculos de proteção.
- Usar sempre óculos de segurança ou proteção para os olhos durante a operação, ajuste ou reparação.
- Tenha muito cuidado ao trabalhar ou ao atravessar caminhos de cascalho, pavimentos ou estradas e esteja atento a perigos ocultos ou ao tráfego.
- Ao mudar/levantar/esvaziar o recipiente de varrimento, certifique-se de que se encontra numa posição segura.
- Trabalhar sempre com a máquina ao longo da inclinação. No máximo, numa inclinação de 30°.

Tenha especial cuidado ao mudar de direção num declive, ao virar a máquina ou ao puxá-la na sua direção.

84. Símbolos apresentados no produto

Os símbolos são utilizados neste manual para chamar a atenção para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações que os acompanham devem ser compreendidos na íntegra. Os avisos em si não eliminam qualquer perigo e não podem substituir medidas adequadas de prevenção de acidentes.



Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o produto e guarde-o num local seguro para consulta futura.



Usar sempre proteção para os olhos e para os ouvidos.



Certificar-se de que não há pessoas nas proximidades que possam ser feridas por objectos estranhos projectados.



Manter uma distância segura das pessoas que se encontram nas proximidades.



Evitar a chuva ou a humidade.



Marca CE

O produto está em conformidade com os requisitos e regulamentos da Comunidade Europeia.

85. Âmbito de fornecimento

Verificar se o conteúdo está completo ao desembalar.

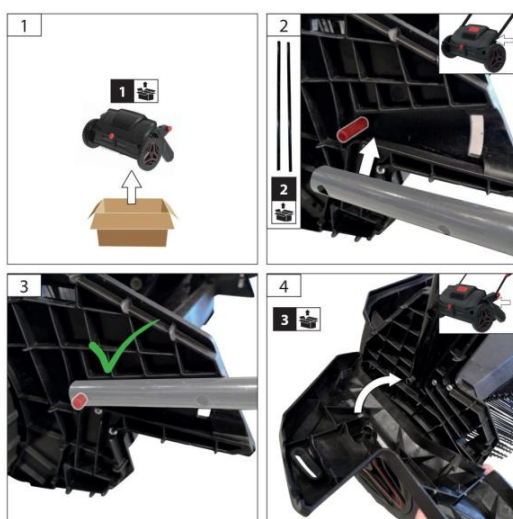


1. Caixa principal
2. Pega de empurrar inferior
3. Suporte
 - i. 3L: Suporte esquerdo
 - ii. 3R: Suporte direito
4. Pega de empurrar superior
5. Parafuso M6x45
6. Mãe
7. Parafuso M6x50
8. Suporte inferior do saco coletor
9. Suporte do saco coletor superior
10. Suporte para saco de recolha
11. Saco coletor
12. Barra transversal
13. Parafuso ST4.2x25
14. Parafuso ST4.2x12
15. Suporte de parede para arrumação
16. Cavilhas
17. Parafuso ST5.0x50

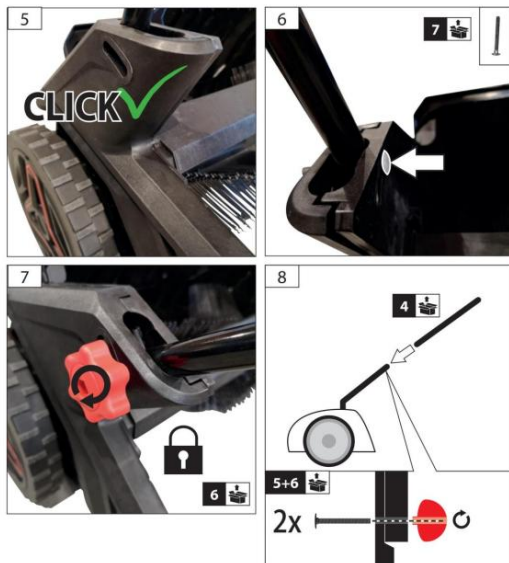
86. Segunda-feira e

Fixação das pegas

1. Retirar a caixa principal da embalagem.
2. Alinhe os orifícios da extremidade inferior do punho com os postes de fixação na tampa lateral e faça-os deslizar para dentro.
3. A pega de impulso inferior está encaixada na coluna de fixação superior da tampa lateral.
4. Alinhe as escoras esquerda e direita com a forma da tampa lateral e encaixe-as no lugar.

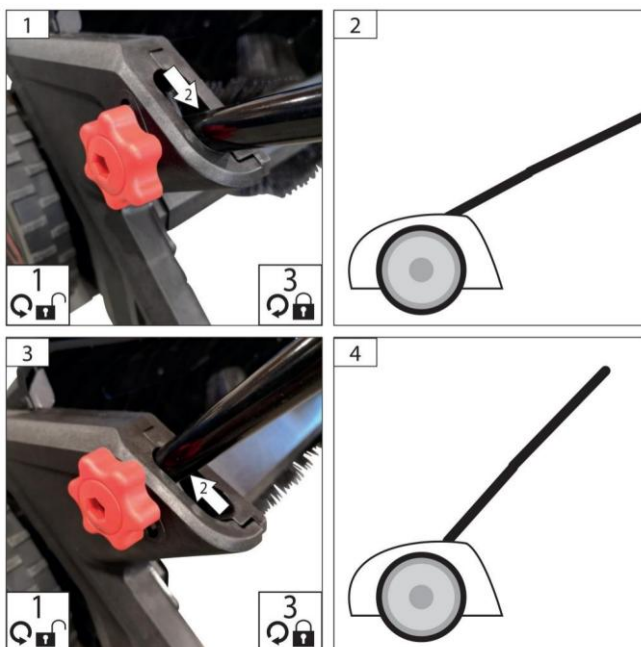


5. As escoras esquerda e direita são fixadas na cobertura lateral, como mostra a figura
6. parafuso está instalado na pega de impulso inferior.
7. Aperte o botão para fixar a pega inferior.
8. As duas varas de empurrar superiores são colocadas nas duas pegas de empurrar inferiores, os orifícios são alinhados e bloqueados com os parafusos e os botões.



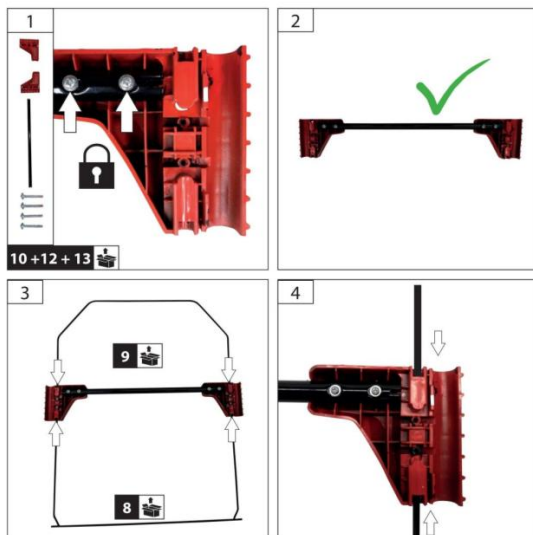
Ajustar a altura do punho

1. Ajustar as duas barras de pressão inferiores para baixo com a máquina na posição mais baixa, como mostra a figura
2. Se as duas barras de empurrar inferiores forem ajustadas para cima, a máquina está na posição mais alta, como mostra a figura

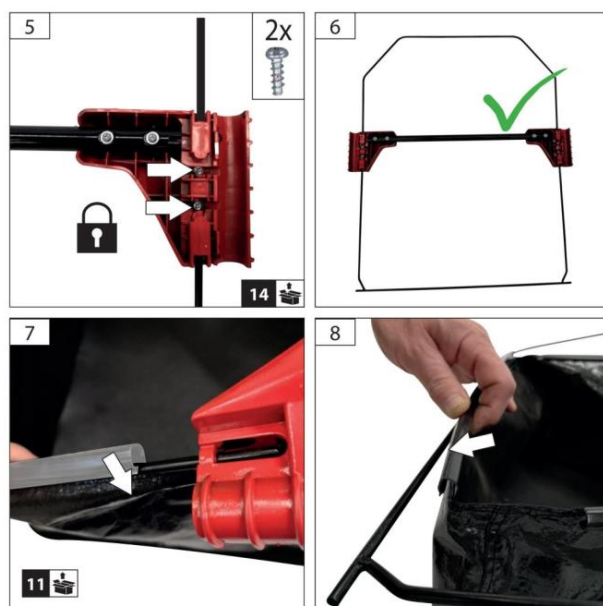


Montagem do saco coletor

1. Coloque os suportes esquerdo e direito em ambos os lados da barra transversal e fixe-os com dois parafusos com anilhas de cada lado.
2. Os suportes esquerdo e direito são montados como indicado na figura.
3. Enfie o fio do saco de ligação superior e inferior nos suportes esquerdo e direito, conforme ilustrado.
4. Alinhar os orifícios do espaçador e os orifícios dos parafusos de retenção após a rosca.



- 5.
6. Quando os furos estiverem alinhados, aperte-os com dois parafusos curtos de cada lado.
7. Montagem como indicado na imagem.
8. Deixar que os dois lados do saco se encaixem completamente no arame do saco de ligação.
9. Encaixe também a parte da frente do saco no suporte do saco

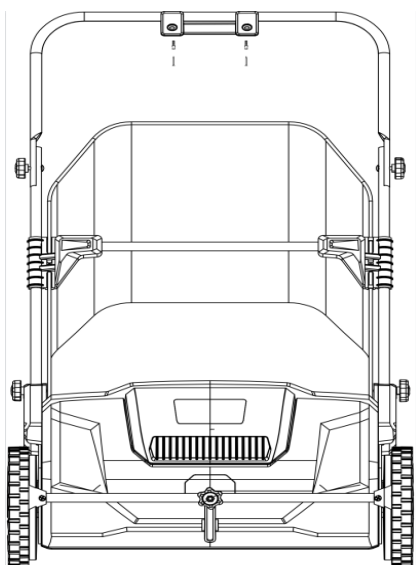


10. Quando o saco coletor estiver montado, insira a parte da frente do saco instalado na ranhura indicada na figura.
11. Os suportes esquerdo e direito encaixam-se na haste de pressão.
12. A máquina instalada, como mostra a imagem.



Suporte de parede para arrumação

O suporte de parede pode ser fixado à parede do seu barracão ou garagem com dois parafusos. Para uma parede de madeira, aparafuse diretamente na madeira e certifique-se de que esta é suficientemente forte para aguentar o peso da máquina. Para uma parede de tijolo ou bloco, utilize dois parafusos e cavilhas.



87. Manutenção

Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais.

Só um aparelho com manutenção e tratamento regulares pode prestar uma assistência satisfatória.

Uma manutenção e cuidados inadequados podem conduzir a acidentes e lesões imprevistos.



88. Limpeza

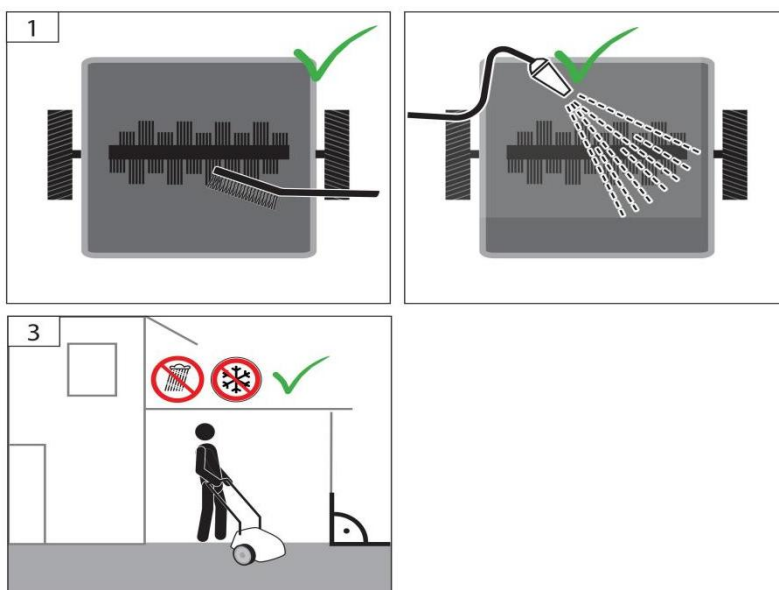
Não limpar o produto com um jato de água de alta pressão.

Não utilize produtos químicos como gasolina ou solventes para a limpeza. Alguns deles podem destruir peças de plástico importantes.

Utilize um pano húmido para limpar as peças de plástico.

Remover o pó e a sujidade do produto após cada utilização.

Se as escovas não rodarem de forma fiável, a chumaceira das escovas pode estar suja. Limpe e lubrifique a chumaceira da escova.



89. Armazenamento

Em caso de armazenamento prolongado, o produto deve ser cuidadosamente limpo e armazenado de modo a que não possa ser acedido por pessoas não autorizadas.

Esvaziar o saco de recolha.

Utilize a regulação da altura para aliviar as escovas.

Armazenar o produto num local seco.

90. Acessórios e peças sobressalentes

UTILIZAR APENAS ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSALENTES ORIGINAIS PARA GARANTIR A SEGURANÇA E O FUNCIONAMENTO ININTERRUPTO DO APARELHO. PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONSULTAR O SÍTIO www.FUXTEC.com.

91. Descrição geral

Número do artigo: FX-LS52

Descrição do artigo: Varredora manual FUXTEC FX-LS52

92. Dados técnicos

Nome do modelo	FX-LS52
Largura de trabalho (mm)	530 mm
Profundidade de trabalho (mm)	0-40 mm
Capacidade do apanhador de relva (L)	aprox. 100 litros
Peso líquido	6,5 KG

93. Garantia

Cumprimos as disposições legais de garantia para todos os nossos produtos. A garantia cobre um período de dois anos a partir da data de compra e salvaguarda os seus direitos em caso de defeitos de material ou de fabrico.

94. Eliminação

O material de embalagem é constituído por materiais reciclados. Eliminar o material de embalagem de acordo com os regulamentos aplicáveis.

95. Serviço de apoio ao cliente

Se tiver alguma questão relacionada com a garantia, reparação ou peças sobressalentes, contacte-nos:

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69

71083 Herrenberg

Herrenberg Alemanha

Telefone: 070329560888

E-Mail: info@fuxtec.de

Nota: Por favor, não envie quaisquer devoluções ou reparações para este endereço. Para devoluções ao abrigo da garantia, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

96. Proteção dos direitos de autor

© 2024 By FUXTEC GmbH

Todos os direitos reservados. O conteúdo destas instruções está protegido por direitos de autor. A sua utilização é permitida no âmbito da operação. Não é permitida qualquer outra utilização ou reprodução sem autorização escrita da FUXTEC GmbH. A FUXTEC GmbH reserva-se o direito de efetuar alterações a este manual de instruções sem aviso prévio.

NEDERLANDSE VERSIE

97. Introductie en beveiliging

Algemene informatie

Lees deze originele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en volg de instructies op. Bewaar het document op een veilige plaats zodat u het later kunt raadplegen of voor toekomstige eigenaars. Maak uzelf vertrouwd met de bediening en de juiste werking van het apparaat. Neem alle veiligheidsmaatregelen in acht die in de servicehandleiding staan vermeld. Gedraag u verantwoordelijk tegenover derden. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor derden.

Beoogd gebruik

Deze bladveger is speciaal ontworpen voor het vegen van vuile buitenruimtes en is uitsluitend bedoeld voor privégebruik.

98. Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies en voorzorgsmaatregelen. Het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies en voorzorgsmaatregelen kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

De gebruiker is verplicht het apparaat te gebruiken waarvoor het bedoeld is, de omgeving in acht te nemen en rekening te houden met andere personen, vooral kinderen.

Volg altijd deze veiligheidsrichtlijnen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig letsel of overlijden.

99. Opmerking over veilig gebruik

- Bewaar alle veiligheidsinstructies en voorzorgsmaatregelen op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.
- Houd kinderen, andere mensen en dieren uit de buurt wanneer u het apparaat gebruikt. De minimale veiligheidsafstand is 5 meter.
- Zorg ervoor dat je niet uitglijdt of valt, vooral als je achteruit werkt.
- Controleer de omgeving waarin het apparaat wordt gebruikt en verwijder alle voorwerpen die door het apparaat gegrepen kunnen worden en gooi ze weg.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag geschikte werkkleding zoals stevige schoenen met antislipzolen, een stevige lange broek, handschoenen en een veiligheidsbril.
- Draag altijd een veiligheidsbril of oogbescherming tijdens het bedienen, afstellen of repareren.
- Wees uiterst voorzichtig bij het werken op of het oversteken van grind opritten, trottoirs of wegen en kijk uit voor verborgen gevaren of verkeer.
- Zorg dat u stevig staat wanneer u de veegcontainer verwisselt/opheft/leegt.
- Werk altijd met de machine dwars op de helling. Max. bij een helling van 30°. Wees vooral voorzichtig wanneer u op een helling van richting verandert, de machine draait of naar u toe trekt.

100. Symbolen op het product

In deze handleiding worden symbolen gebruikt om uw aandacht te vestigen op mogelijke gevaren. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten volledig worden begrepen. De waarschuwingen zelf sluiten geen enkel gevaar uit en kunnen geen geschikte maatregelen ter voorkoming van ongevallen vervangen.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en bewaar hem op een veilige plaats zodat u hem later kunt raadplegen.



Draag altijd oog- en oorbescherming.



Zorg ervoor dat er geen mensen in de buurt zijn die gewond kunnen raken door rondvliegende vreemde voorwerpen.



Houd een veilige afstand tot mensen in je omgeving.



Vermijd regen of vocht.



CE-markering

Het product voldoet aan de eisen en voorschriften van de Europese Gemeenschap.

101. Leveringsomvang

Controleer de inhoud op volledigheid bij het uitpakken.

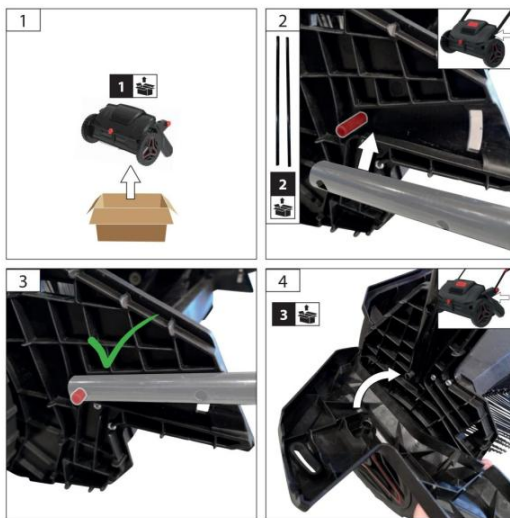


1. Hoofdbehuizing
2. Duwhendel omlaag
3. Veerpoot
 - i. 3L: Linker veerpoot
 - ii. 3R: rechter veerpoot
4. Bovenste duwhandgreep
5. M6x45 schroef
6. Moeder
7. M6x50 schroef
8. Beugel voor onderste opvangzak
9. Beugel voor bovenste opvangzak
10. Houder voor opvangzak
11. Opvangzak
12. Dwarsbalk
13. Schroef ST4.2x25
14. Schroef ST4.2x12
15. Muurbeugel voor opslag
16. Deuvels
17. Schroef ST5.0x50

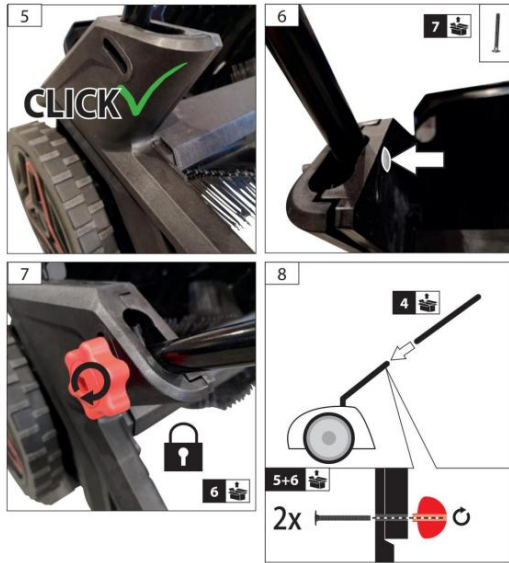
102. Maandag e

De handgrepen bevestigen

1. Haal de hoofdbehuizing uit de verpakking.
2. Lijn de eindgaten van de onderste handgreep uit met de bevestigingspinnen op de zijafdekking en schuif ze erin.
3. De onderste duwhandgreep is ingebed in de bovenste bevestigingsstijl van het zijpaneel.
4. Lijn de linker- en rechtersteun uit met de vorm van het zijpaneel en klik vast.

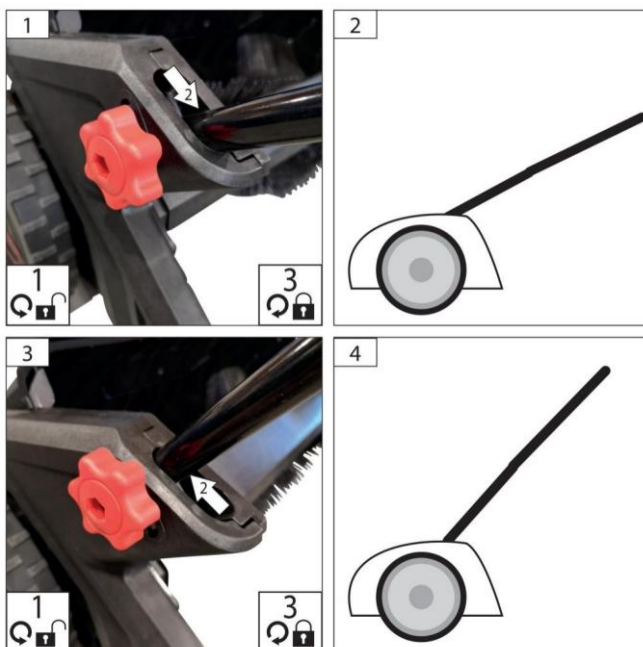


5. De linker- en rechtersteunen worden in de zijkap vastgezet zoals te zien is op de foto
6. De schroef zit in de onderste duwbeugel.
7. Draai de knop vast om de onderste handgreep vast te zetten.
8. De twee bovenste duwstangen worden op de twee onderste duwstangen geplaatst, de gaten worden uitgelijnd en vergrendeld met de schroeven en knoppen.



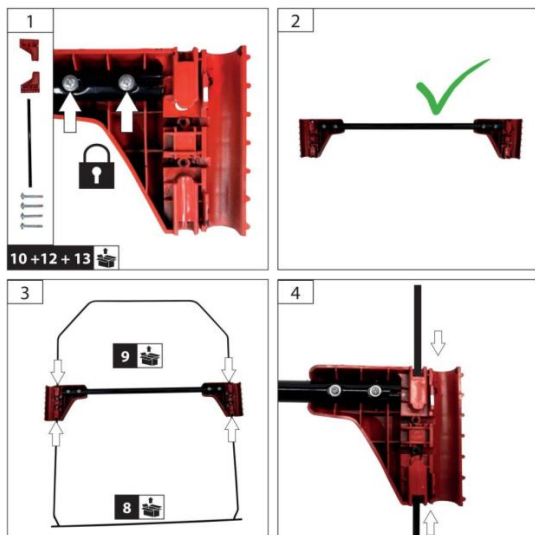
De hoogte van de handgreep aanpassen

1. Stel de twee onderste duwstangen omlaag af met de machine in de laagste stand, zoals weergegeven in de afbeelding
2. Als u de twee onderste duwstangen naar boven verstelt, staat de machine in de hoogste stand, zoals weergegeven in de afbeelding

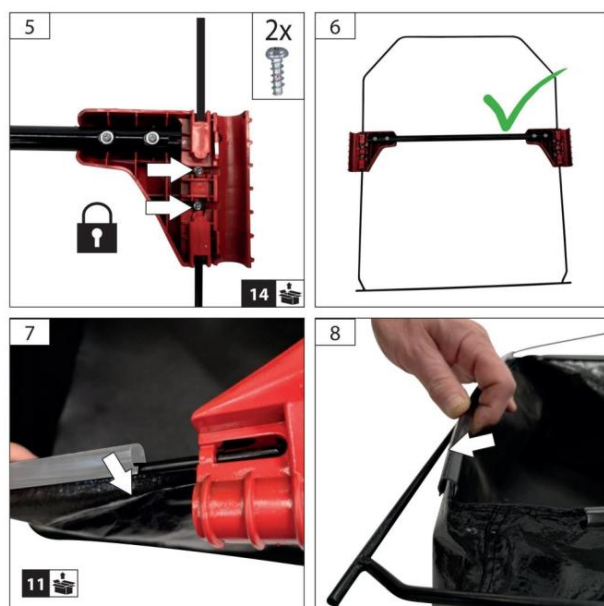


De opvangzak aanbrengen

1. Plaats de linker en rechter beugels aan beide zijden van de dwarsbalk en zet ze vast met twee schroeven met ringen aan elke kant.
2. De linker- en rechterbeugel worden gemonteerd zoals op de afbeelding.
3. Rijk de bovenste en onderste draad van de verbindingzak in de linker en rechter houder zoals afgebeeld.
4. Lijn de afstandsbusgaten en de bevestigingsbouten uit na het indraaien.



- 5.
6. Zodra de gaten zijn uitgelijnd, zet je ze vast met twee korte schroeven aan elke kant.
7. Montage zoals afgebeeld.
8. Klik beide zijden van de zak volledig in de draad van de verbindingzak.
9. Klik de voorkant van de tas ook in de tashouder

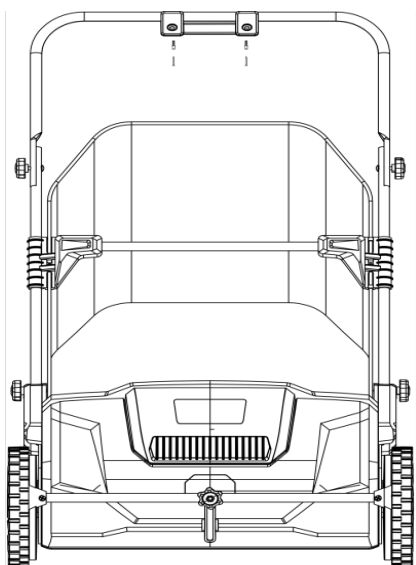


10. Zodra de opvangzak in elkaar is gezet, steekt u de voorkant van de geïnstalleerde zak in de groef die op de afbeelding wordt getoond.
11. De linker en rechter beugel klikken vast op de duwstang.
12. De geïnstalleerde machine, zoals afgebeeld.



Muurbeugel voor opslag

De muurbeugel kan met twee schroeven aan de muur van je schuur of garage worden bevestigd. Voor een houten schuurmuur, schroef je rechtstreeks in het hout en zorg je ervoor dat het hout sterk genoeg is om het gewicht van de machine te dragen. Voor een bakstenen of stenen muur gebruik je twee schroeven en pluggen.



103. Onderhoud

Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen.

Alleen een regelmatig onderhouden en behandeld apparaat kan bevredigende hulp bieden.

Onvoldoende onderhoud en zorg kunnen leiden tot onvoorziene ongevallen en verwondingen.



104. Schoonmaken

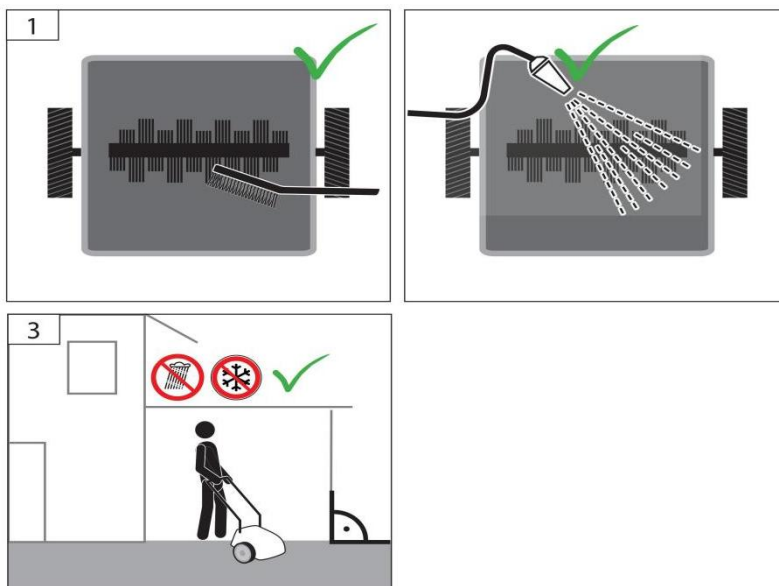
Reinig het product niet met een waterstraal onder hoge druk.

Gebruik geen chemicaliën zoals benzine of oplosmiddelen voor het reinigen. Sommige daarvan kunnen belangrijke plastic onderdelen vernielen.

Gebruik een vochtige doek om de plastic onderdelen schoon te maken.

Verwijder stof en vuil van het product na elk gebruik.

Als de borstels niet betrouwbaar draaien, kan het borstellager vuil zijn. Reinig en smeer het borstellager.



105. Opslag

Bij langdurige opslag moet het product grondig worden gereinigd en zodanig worden opgeslagen dat onbevoegden er geen toegang toe hebben.

Leeg de opvangzak.

Gebruik de hoogteverstelling om de borstels te ontlasten.

Bewaar het product op een droge plaats.

106. Accessoires en reserveonderdelen

GEBRUIK ALLEEN ORIGINELE ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN OM DE VEILIGHEID EN ONONDERBROKEN WERKING VAN HET APPARAAT TE GARANDEREN. INFORMATIE IS TE VINDEN OP www.FUXTEC.com.

107. Algemene beschrijving

Artikelnummer: FX-LS52

Artikel omschrijving: FUXTEC Handveger FX-LS52

108. Technische gegevens

Modelnaam	FX-LS52
Werkbreedte (mm)	530 mm
Werkdiepte (mm)	0-40 mm
Capaciteit grasvanger (L)	ca. 100 liter
Nettogewicht	6,5 KG

109. Garantie

We houden ons aan de wettelijke garantiebepalingen voor al onze producten. De garantie geldt voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum en waarborgt je rechten in het geval van materiaal- of verwerkingsfouten.

110. Verwijdering

Het verpakkingsmateriaal bestaat uit gerecycled materiaal. Voer het verpakkingsmateriaal af volgens de geldende voorschriften.

111. Klantenservice

Als je vragen hebt over garantie, reparatie of reserveonderdelen, neem dan contact met ons op:

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69

71083 Herrenberg

Herrenberg Duitsland

Telefoon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Opmerking: Stuur geen retourzendingen of reparaties naar dit adres. Neem voor retourzendingen onder garantie contact op met onze klantenservice.

112. Auteursrechtelijke bescherming

© 2024 Door FUXTEC GmbH

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze instructies is auteursrechtelijk beschermd. Het gebruik ervan is toegestaan binnen de werkingssfeer. Elk ander gebruik of reproductie is niet toegestaan zonder schriftelijke toestemming van FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande mededeling wijzigingen aan te brengen in deze gebruiksaanwijzing.

SVENSK VERSION

113. Introduktion och säkerhet

Allmän information

Läs noga igenom denna bruksanvisning i original innan du använder apparaten för första gången och följ anvisningarna. Förvara dokumentet på en säker plats för framtida referens eller för framtida ägare. Bekanta dig med manöverorganen och med hur apparaten används på rätt sätt. Iaktta alla säkerhetsåtgärder som anges i servicehandboken. Agera ansvarsfullt gentemot tredje part. Operatören är ansvarig för olyckor eller faror som drabbar tredje part.

Avsedd användning

Denna lövsopmaskin är speciellt utformad för sopning av smutsiga utomhusområden och är endast avsedd för privat bruk.

114. Säkerhetsinstruktioner

Läs alla säkerhetsanvisningar och försiktighetsåtgärder. Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och försiktighetsåtgärderna kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga PERSONSKADOR. Användaren är skyldig att använda apparaten på avsett sätt, att iaktta omgivningen och att ta hänsyn till andra personer, särskilt barn.

Följ alltid dessa säkerhetsanvisningar. Underlåtenhet att göra detta kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

115. Anvisning om säker användning

- Förvara alla säkerhetsinstruktioner och försiktighetsåtgärder på en säker plats för framtida bruk.
- Håll barn, andra personer och djur på avstånd när du använder apparaten. Minsta säkerhetsavstånd är 5 meter.
- Se till att du inte halkar eller faller, särskilt när du arbetar baklänges.
- Kontrollera i vilken miljö apparaten används och ta bort alla föremål som kan fastna i apparaten och kasta bort dem.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd lämpliga arbetskläder, t.ex. stadiga skor med halsäker sula, stadiga långbyxor, handskar och skyddsglasögon.
- Använd alltid skyddsglasögon eller ögonskydd under drift, justering eller reparation.
- Var extremt försiktig när du arbetar på eller korsar grusuppfarter, trottoarer eller vägar och se upp för dolda faror eller trafik.
- Se till att du står stadigt när du byter/lyfts/tömmer sotningsbehållaren.
- Arbeta alltid med maskinen tvärs över sluttningen. Max. vid en lutning på 30°. Var särskilt försiktig när du ändrar riktning i en sluttning, vänder maskinen eller drar den mot dig.

116. Symboler som visas på produkten

I denna bruksanvisning används symboler för att göra dig uppmärksam på möjliga faror. Säkerhetssymbolerna och de tillhörande förklaringarna måste förstås till fullo. Varningarna i sig undanröjer ingen fara och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.



Läs noga igenom denna bruksanvisning innan du börjar använda produkten och förvara den på ett säkert ställe för senare användning.



Använd alltid ögon- och hörselskydd.



Se till att det inte finns några personer i närheten som kan skadas av flygande främmande föremål.



Håll ett säkert avstånd till personer i din närhet.



Undvik regn eller fukt.



CE-märkning

Produkten uppfyller de krav och bestämmelser som gäller inom Europeiska gemenskapen.

117. Omfattning av leveransen

Kontrollera att innehållet är komplett när du packar upp.

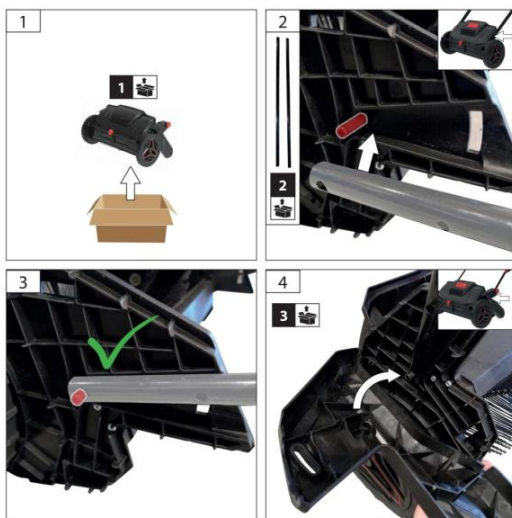


1. Huvudhölje
2. Nedre tryckhandtag
3. Stödben
 - i. 3L: Vänster fjäderben
 - ii. 3R: Höger stödben
4. Övre tryckhandtag
5. M6x45 skruv
6. Mamma
7. M6x50 skruv
8. Fäste för nedre uppsamlingspåse
9. Fäste för övre uppsamlingspåse
10. Hållare för uppsamlingspåse
11. Uppsamlingspåse
12. Tvärbalk
13. Skruv ST4.2x25
14. Skruv ST4.2x12
15. Väggfäste för förvaring
16. Dymlingar
17. Skruv ST5.0x50

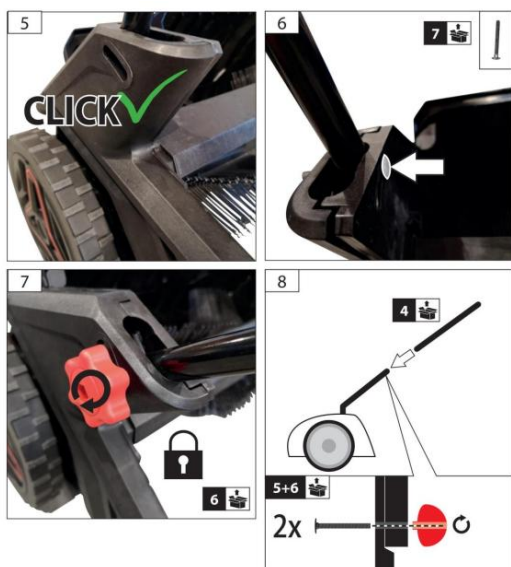
118. Måndag e

Fäst handtagen

1. Ta ut huvudhöljet ur förpackningen.
2. Rikta in det nedre handtagets ändhåll med fäststolparna på sidokåpan och skjut in dem.
3. Det nedre tryckhandtaget är inbäddat i den övre fäststolpen på sidokåpan.
4. Rikta in vänster och höger stödben mot sidokåpan form och snäpp fast dem på plats.

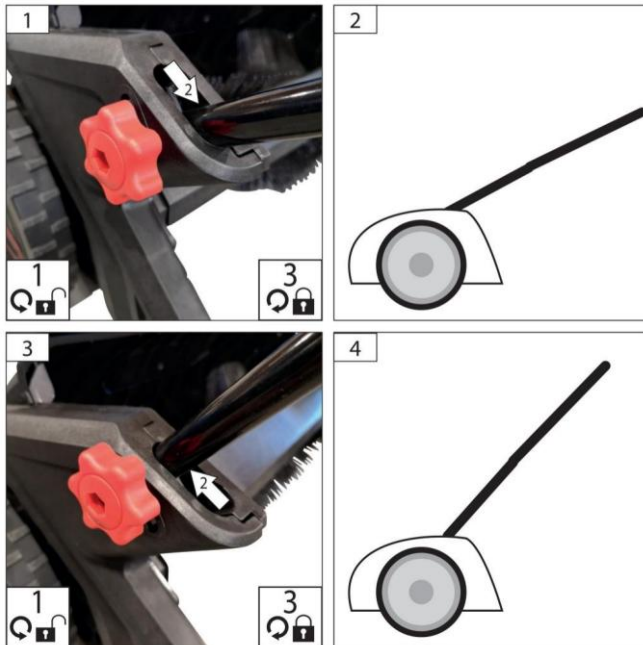


5. De vänstra och högra stödbenen spänns fast i sidokåpan enligt bilden
6. Skruven är monterad i det nedre tryckhandtaget.
7. Dra åt vredet för att säkra det nedre handtaget.
8. De två övre tryckstängerna placeras på de två nedre tryckhandtagen, hålen riktas in och låses med skruvarna och vredet.



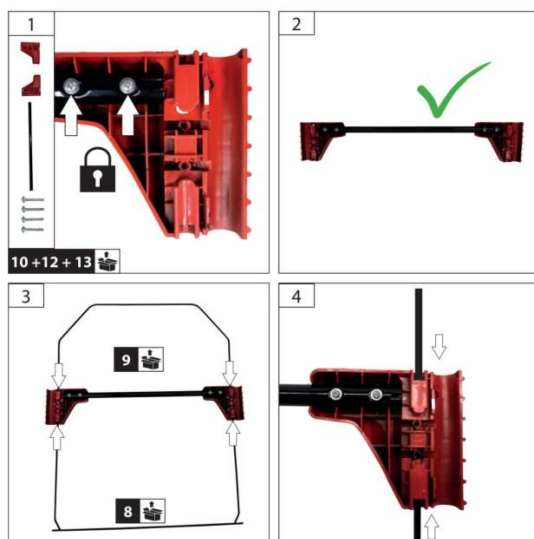
Justering av handtagets höjd

1. Justera de två nedre tryckstängerna nedåt med maskinen i det lägsta läget, enligt bilden
2. Om de två nedre tryckstängerna justeras uppåt befinner sig maskinen i det högsta läget, som visas på bilden

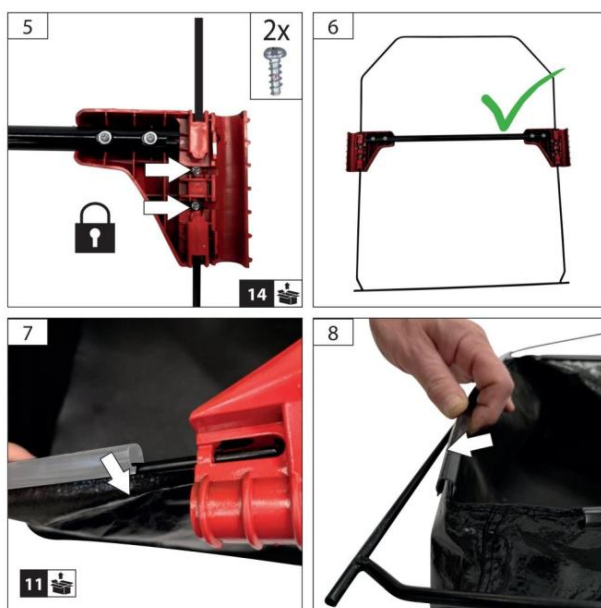


Montera uppsamlingspåsen

1. Placera de vänstra och högra fästena på båda sidor om tvärstången och fäst dem med två skruvar med brickor på varje sida.
2. De vänstra och högra fästena monteras som visas på bilden.
3. Trä den övre och nedre kabeln för anslutningspåsen i de vänstra och högra fästena enligt bilden.
4. Rikta in distanshålen och fästbultens hål efter gängningen.



5. När hålen är i linje, fäst dem med två korta skruvar på varje sida.
6. Montering som visas på bilden.
7. Snäpp fast båda sidorna av påsen helt i den anslutande påsens tråd.
8. Fäst även väskans framsida i väskhållaren



9. När uppsamlingspåsen är monterad, för in framsidan av den monterade påsen i spåret som

visas på bilden.

10. Vänster och höger fäste snäpps på plats på tryckstangen.

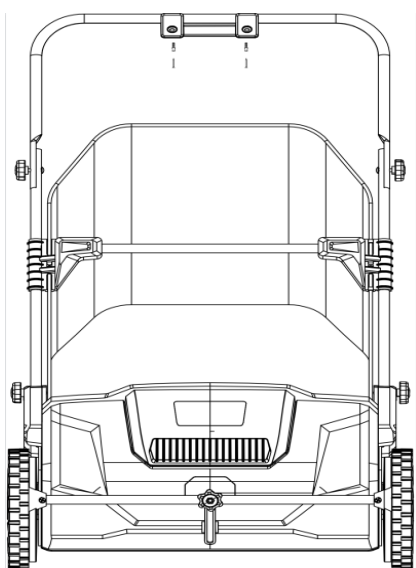
11. Den installerade maskinen, som visas på bilden.



Väggfäste för förvaring

Väggfästet kan fästas på väggen i ditt skjul eller garage med två skruvar.

För en skjuvvägg av trä, skruva direkt i träet och se till att det är tillräckligt starkt för att hålla maskinens vikt. För en tegel- eller blockvägg, använd två skruvar och pluggar.



119. Underhåll

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar.

Endast en regelbundet underhållen och behandlad apparat kan ge tillfredsställande hjälp.

Bristande underhåll och skötsel kan leda till oförutsedda olyckor och skador.



120. Rengöring

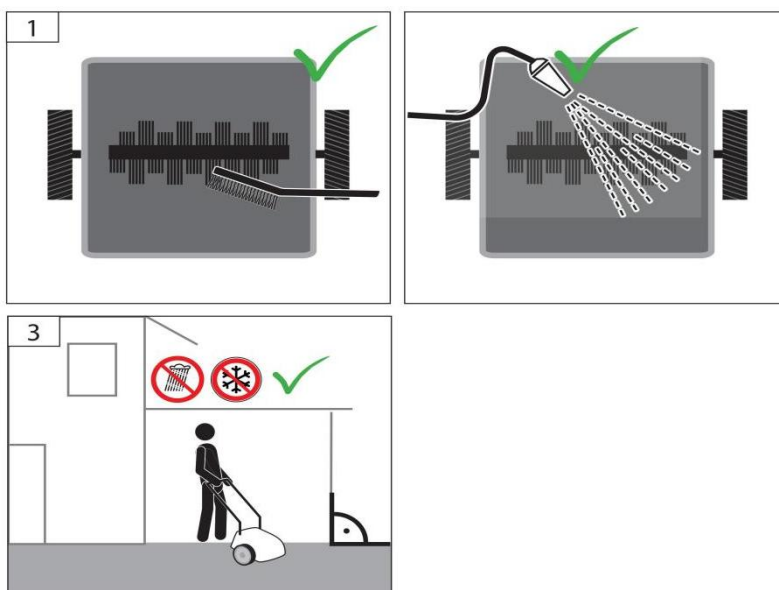
Rengör inte produkten med en högtrycksvattenstråle.

Använd inte kemikalier som bensin eller lösningsmedel för rengöring. Vissa av dem kan förstöra viktiga plastdelar.

Använd en fuktig trasa för att rengöra plastdelarna.

Avlägsna damm och smuts från produkten efter varje användningstillfälle.

Om borstarna inte roterar på ett tillförlitligt sätt kan borstlagret vara smutsigt. Rengör och smörj borstlagret.



121. Förvaring

Vid längre tids förvaring måste produkten rengöras noggrant och förvaras på ett sådant sätt att ingen obehörig kan komma åt den.

Töm uppsamlingspåsen.

Använd höjdjusteringen för att avlasta borstarna.

Förvara produkten på en torr plats.

122. Tillbehör och reservdelar

ANVÄND ENDAST ORIGINALTILLBEHÖR OCH RESERVDELAR FÖR ATT GARANTERA ENHETENS SÄKERHET OCH OAVBRUTNA FUNKTION. INFORMATION FINNS PÅ www.FUXTEC.com.

123. Allmän beskrivning

Artikelnummer: FX-LS52

Artikelbeskrivning: FUXTEC Handdammsugare FX-LS52

124. Tekniska data

Modellnamn	FX-LS52
Arbetsbredd (mm)	530 mm
Arbetsdjup (mm)	0-40 mm
Kapacitet för gräsuppsamlare (L)	ca 100 liter
Nettovikt	6,5 KG

125. Garanti

Vi följer de lagstadgade garantibestämmelserna för alla våra produkter. Garantin gäller i två år från inköpsdatumet och säkerställer dina rättigheter vid material- eller bearbetningsfel.

126. Avfallshantering

Förpackningsmaterialet består av återvunnet material. Kassera förpackningsmaterialet i enlighet med gällande bestämmelser.

127. Kundtjänst

Om du har några frågor angående garanti, reparation eller reservdelar, vänligen kontakta oss:

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69

71083 Herrenberg

Herrenberg Tyskland

Telefon: 070329560888

e-post: info@fuxtec.de

Obs: Skicka inga returer eller reparationer till den här adressen. För returer under garanti, vänligen kontakta vår kundtjänst.

128. Upphovsrättsskydd

© 2024 av FUXTEC GmbH

Alla rättigheter förbehålls. Innehållet i denna bruksanvisning är upphovsrättsligt skyddat. Användningen är tillåten inom ramen för driften. All annan användning eller reproduktion är inte tillåten utan skriftligt tillstånd från FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna bruksanvisning utan föregående meddelande.

POLSKA WERSJA JEZYKOWA

129. Wprowadzenie i zabezpieczenia

Informacje ogólne

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję obsługi i postępować zgodnie z jej zaleceniami. Dokument należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości lub przez przyszłych właścicieli. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich środków bezpieczeństwa określonych w instrukcji serwisowej. Należy postępować odpowiedzialnie wobec osób trzecich. Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich.

Przeznaczenie

Ta zmiatarka do liści została specjalnie zaprojektowana do zmiatania zabrudzonych obszarów zewnętrznych i jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego.

130. Instrukcje bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i środki ostrożności. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa i środków ostrożności może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Użytkownik jest zobowiązany do korzystania z urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem, obserwowania otoczenia i zwracania uwagi na inne osoby, zwłaszcza dzieci.

Należy zawsze przestrzegać tych wytycznych dotyczących bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do nich może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

131. Uwaga dotycząca bezpiecznego użytkowania

- Zachowaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i środki ostrożności w bezpiecznym miejscu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Podczas korzystania z urządzenia dzieci, inne osoby i zwierzęta należy trzymać z daleka. Minimalna bezpieczna odległość wynosi 5 metrów.
- Upewnij się, że nie poślizgniesz się ani nie upadniesz, zwłaszcza podczas pracy tyłem.
- Sprawdź środowisko, w którym urządzenie jest używane i usuń wszystkie przedmioty, które mogłyby zostać pochwycone przez urządzenie i wyrzucone.
- Nosić osobiste wyposażenie ochronne. Należy nosić odpowiednią odzież roboczą, taką jak solidne buty z antypoślizgową podeszwą, solidne długie spodnie, rękawice i okulary ochronne.
- Podczas obsługi, regulacji lub naprawy należy zawsze nosić okulary ochronne lub ochronę oczu.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy na żwirowych podjazdach, chodnikach lub drogach oraz podczas przechodzenia przez nie, uważając na ukryte zagrożenia lub ruch drogowy.
- Podczas wymiany/podnoszenia/oprózniczenia pojemnika na zmiotki upewnij się, że stoisz w

bezpiecznej pozycji.

- Maszynę należy zawsze ustawiać w poprzek zbocza. Maksymalnie przy nachyleniu 30°. Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku na zboczu, obracania maszyny lub ciągnięcia jej do siebie.

132. Symbole wyświetlane na produkcie

W niniejszej instrukcji zastosowano symbole, aby zwrócić uwagę na możliwe zagrożenia. Symbole bezpieczeństwa i towarzyszące im objaśnienia muszą być w pełni zrozumiałe. Same ostrzeżenia nie eliminują żadnego zagrożenia i nie mogą zastąpić odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.



Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.



Należy zawsze nosić ochronę oczu i uszu.



Upewnij się, że w pobliżu nie ma osób, które mogłyby zostać zranione przez latające ciała obce.



Zachowaj bezpieczną odległość od osób znajdujących się w pobliżu.



Unikać deszczu i wilgoci.



Znak CE

Produkt jest zgodny z wymaganiami i przepisami Wspólnoty Europejskiej.

133. Zakres dostawy

Podczas rozpakowywania należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności.

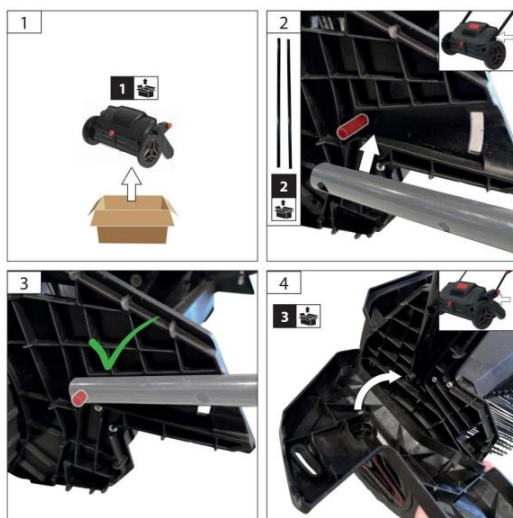


1. Główna obudowa
2. Dolny uchwyt do pchania
3. Strut
 - i. 3L: Lewa kolumna
 - ii. 3R: prawa kolumna
4. Górny uchwyt do pchania
5. Śruba M6x45
6. Matka
7. Śruba M6x50
8. Dolny wspornik worka zbiorczego
9. Wspornik górnego worka zbiorczego
10. Uchwyt na worek zbiorczy
11. Worek zbiorczy
12. Poprzeczka
13. Śruba ST4.2x25
14. Śruba ST4.2x12
15. Uchwyt ścienny do przechowywania
16. Kołki
17. Śruba ST5.0x50

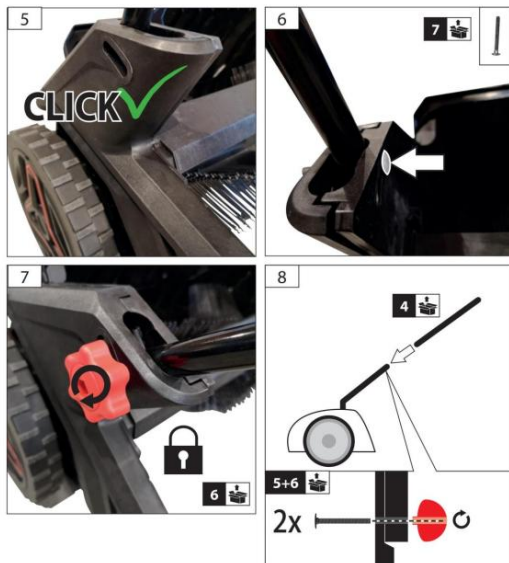
134. Poniedziałek

Mocowanie uchwytów

1. Wyjmij główną obudowę z opakowania.
2. Wyrównaj otwory na końcach dolnego uchwytu ze słupkami mocującymi na pokrywie bocznej i wsuń je.
3. Dolny uchwyt do pchania jest osadzony w górnym słupku mocującym pokrywy bocznej.
4. Dopasuj lewą i prawą rozpórkę do kształtu pokrywy bocznej i zatrzaśnij na miejscu.

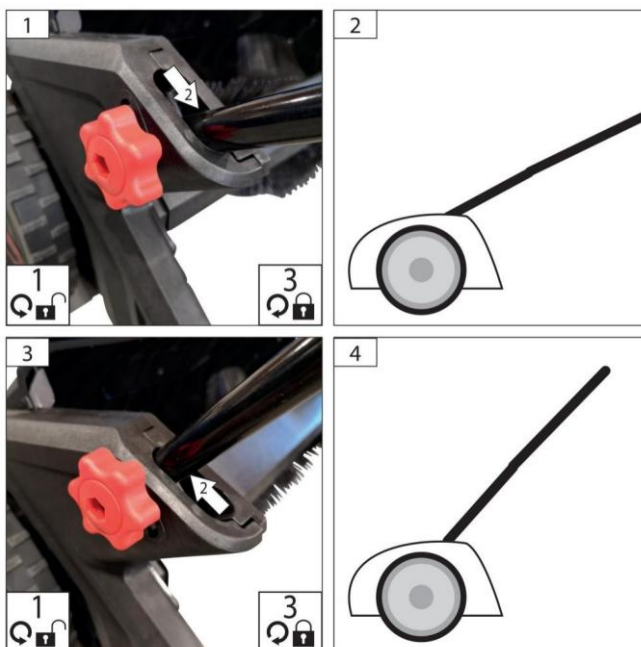


5. Lewa i prawa rozpórka są przymocowane do pokrywy bocznej, jak pokazano na rysunku
6. Śruba jest zamontowana w dolnym uchwycie do pchania.
7. Dokręć pokrętkę, aby zabezpieczyć dolny uchwyt.
8. Dwa górne drążki popychające są umieszczane na dwóch dolnych uchwytach popychających, otwory są wyrównane i zablokowane za pomocą śrub i pokręteł.



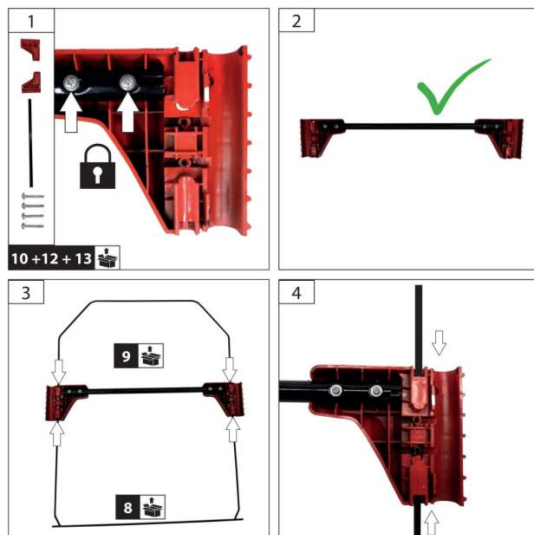
Regulacja wysokości uchwytu

1. Wyreguluj dwa dolne popychacze w dół, gdy urządzenie znajduje się w najniższym położeniu, jak pokazano na ilustracji.
2. Jeśli dwa dolne popychacze są wyregulowane w górę, maszyna znajduje się w najwyższym położeniu, jak pokazano na ilustracji

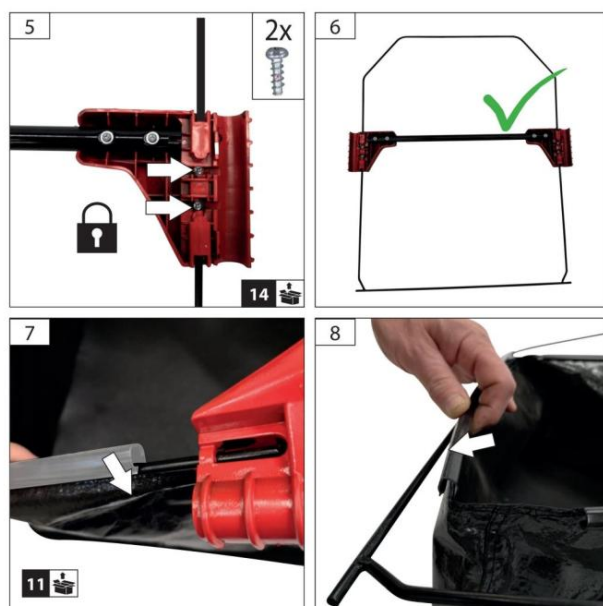


Montaż worka na śmieci

1. Umieścić lewy i prawy wspornik po obu stronach poprzeczki i zabezpieczyć je dwiema śrubami z podkładkami po każdej stronie.
2. Lewy i prawy wspornik są montowane w sposób pokazany na rysunku.
3. Włożyć górny i dolny przewód worka łączącego do lewego i prawego wspornika, jak pokazano na rysunku.
4. Po nagwintowaniu wyrównać otwory dystansowe i otwory na śruby mocujące.



5. Po wyrównaniu otworów, przykręcić je za pomocą dwóch krótkich śrub z każdej strony.
6. Montaż jak pokazano na zdjęciu.
7. Zatrzaśnij obie strony worka całkowicie w przewodzie worka łączącego.
8. Zatrzaśnij również przód torby w uchwycie torby



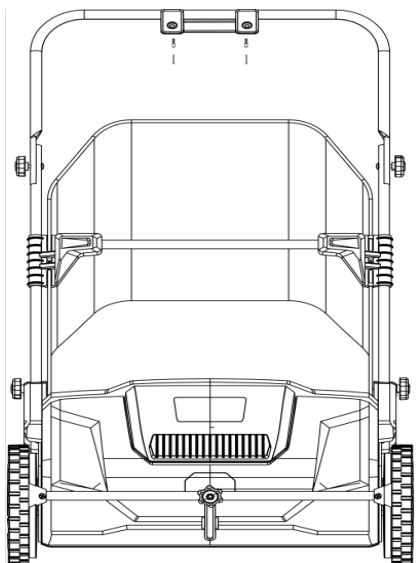
9. Po zmontowaniu worka zbiorczego włóż przednią część zamontowanego worka do rowka pokazanego na rysunku.
10. Lewy i prawy wspornik zatrzaskują się na popychaczu.
11. Zainstalowane urządzenie, jak pokazano na rysunku.



Uchwyt ścienny do przechowywania

Uchwyt ścienny można przymocować do ściany szopy lub garażu za pomocą dwóch śrub.

W przypadku drewnianej ściany szopy należy wkręcić wkręt bezpośrednio w drewno i upewnić się, że jest ono wystarczająco mocne, aby utrzymać ciężar urządzenia. W przypadku ściany z cegieł lub bloczków należy użyć dwóch śrub i kołków.



135. Konserwacja

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych.

Tylko regularnie konserwowane i pielęgnowane urządzenie może zapewnić zadowalającą pomoc.

Nieodpowiednia konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i obrażeń.



136. Czyszczenie

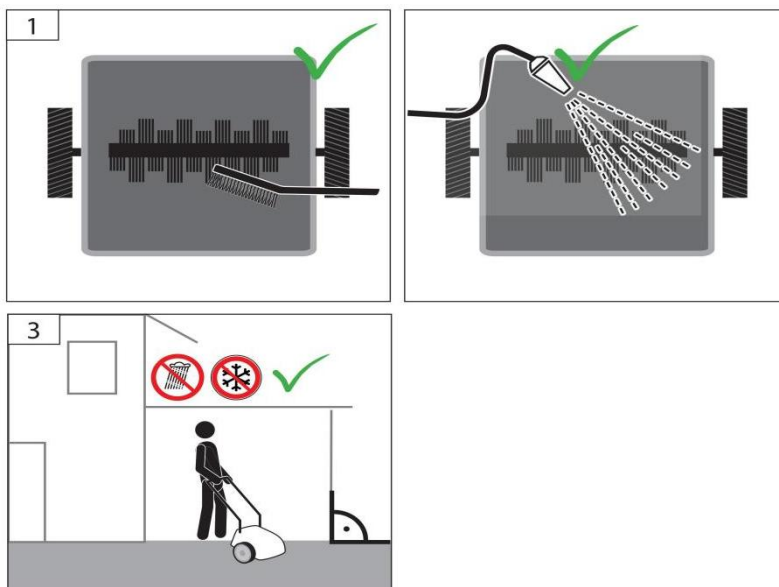
Nie czyścić produktu strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem.

Do czyszczenia nie należy używać środków chemicznych, takich jak benzyna lub rozpuszczalniki. Niektóre z nich mogą zniszczyć ważne części plastikowe.

Do czyszczenia plastikowych części należy używać wilgotnej szmatki.

Po każdym użyciu należy usunąć kurz i brud z produktu.

Jeśli szczotki nie obracają się niezawodnie, łożysko szczotki może być zabrudzone. Wyczyścić i nasmaruj łożysko szczotki.



137. Przechowywanie

W przypadku dłuższego przechowywania produkt należy dokładnie wyczyścić i przechowywać w sposób uniemożliwiający dostęp do niego osobom nieupoważnionym.

Opróżnić worek zbiorczy.

Użyj regulacji wysokości, aby odciążyć szczotki.

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.

138. Akcesoria i części zamienne

NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH AKCESORIÓW I CZĘŚCI ZAMIENNYCH, ABY ZAGWARANTOWAĆ BEZPIECZEŃSTWO I NIEPRZERWANE DZIAŁANIE URZĄDZENIA. INFORMACJE MOŻNA ZNALEŻĆ NA STRONIE www.FUXTEC.com.

139. Opis ogólny

Numer artykułu: FX-LS52

Opis artykułu: Zamiatarka ręczna FUXTEC FX-LS52

140. Dane techniczne

Nazwa modelu	FX-LS52
Szerokość robocza (mm)	530 mm
Głębokość robocza (mm)	0-40 mm
Pojemność kosza na trawę (L)	około 100 litrów
Masa netto	6,5 KG

141. Gwarancja

Przestrzegamy ustawowych przepisów dotyczących gwarancji na wszystkie nasze produkty. Gwarancja obejmuje okres dwóch lat od daty zakupu i zabezpiecza prawa użytkownika w przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych.

142. Utylizacja

Materiał opakowania składa się z materiałów pochodzących z recyklingu. Materiał opakowaniowy należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

143. Obsługa klienta

W przypadku pytań dotyczących gwarancji, napraw lub części zamiennych prosimy o kontakt:

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69

71083 Herrenberg

Herrenberg Niemcy

Telefon: 070329560888

E-Mail: info@fuxtec.de

Uwaga: Na ten adres nie należy wysyłać żadnych zwrotów ani napraw. W przypadku zwrotów gwarancyjnych prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

144. Ochrona praw autorskich

© 2024 By FUXTEC GmbH

Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej instrukcji jest chroniona prawem autorskim. Ich użycie jest dozwolone w zakresie działania. Jakiegokolwiek inne wykorzystanie lub powielanie bez pisemnej zgody firmy FUXTEC GmbH jest zabronione. FUXTEC GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez wcześniejszego powiadomienia.



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com



www.FUXTEC.com